

Théâtre du Sang neuf: 10 ans et des années de vaches malgres B 3

la tribune

Arts et divertissements

Voyages

Le long métrage tiré de son récit "Au nom de tous les miens"

"Trait d'union entre les hommes" — Martin Gray

Une entrevue de **Pierrette Roy**
 "Je voudrais que mon film soit plus qu'un spectacle mais un trait d'union entre les hommes et que dans l'émotion naisse l'occasion pour que les hommes soient meilleurs. J'ai fait un message, pas un film."

Martin Gray, dont le tout premier récit *Au nom de tous les miens*, vient de faire l'objet d'un long métrage du réalisateur Robert Enrico qui sera présenté en grande première mondiale partout au Qué-

"Car, explique-t-il, les jeunes croient parfois que le monde a commencé avec eux et ignorent souvent tout du passé. Il est important qu'ils voient la lutte et l'espoir à travers ma vie à moi."

Interrogé pour connaître sa réaction face à cette espèce de déposition de ses sentiments qu'entraîne leur étalage public, Martin Gray note que lorsqu'on écrit, on procède à un acte très intime, on se parle à soi-même mais lorsqu'on voit sa vie en images, cette même vie devient en quelque sorte hors de soi.

"Et, il y a peu d'hommes qui, de leur vivant s'ils ne sont hommes

"... c'est vraiment une épreuve que de voir revivre tous ces événements dramatiques que j'ai vécus"

bec et à Sherbrooke, au Cinéma Belvédère à compter du 12 octobre, parle de son oeuvre avec une émotion nouvelle.

Rencontré très brièvement cette semaine au cours d'un séjour dans la ville reine des Cantons de l'Est, Martin Gray confiait qu'il n'a assisté qu'à une seule projection de ce film mettant en vedette Michael York et Brigitte Fossey et que celle-ci l'a laissé marqué.

"Pour moi, c'est de voir ma vie qui se déroule devant moi et c'est vraiment une épreuve que de voir revivre tous ces événements dramatiques que j'ai vécus, explique-t-il. Par moments pendant la projection, je voulais me dresser pour me battre encore et par moments je voulais me fermer les yeux pour ne plus voir. Puis, en sortant de la projection, je me suis dit que tout était bien ainsi et que j'avais eu raison de faire confiance à Robert Enrico et à son équipe."

Message d'espoir à porter

Car, pour Martin Gray, c'est ce message d'espoir qu'il faut continuer de porter et, à notre ère de l'image et des télécommunications, il faut un moyen plus frappant que le livre pour toucher les gens et plus particulièrement la jeune génération.

d'état ou grande personnalité, sont devenus des héros de film, fait-il remarquer. C'est ce qui m'arrive et je ne perds pas la tête pour autant car je sais que ce film va donner de la force à des milliers d'hommes et de femmes dans la période difficile que nous traversons actuellement. C'est d'ailleurs ce qui m'a incité à accepter lorsqu'on m'a proposé de faire un film avec mon récit. Et ici, l'image rend le message encore plus fort et plus lourd à porter."

Lorsqu'on lui demande si, après toutes ces atrocités, après tous ces drames, il a trouvé le bonheur et la paix, Martin Gray répond "J'ai trouvé un équilibre, ce qui est déjà beaucoup après tout ce que j'ai traversé et j'ai réussi à bâtir une certaine paix autour de moi, paix que je peux diriger vers mes enfants. C'est à eux, ces hommes de demain, qu'il faut expliquer notre monde et notre vérité."

Ces explications, Martin Gray continue de les offrir et il vient d'ailleurs de publier chez Robert Laffont un nouveau livre, *J'écris aux hommes de demain* dans lequel il explique que la raison seule ne suffit pas pour expliquer le monde. On parle avec nos yeux, avec notre esprit, avec notre coeur et c'est la capacité d'amour qui doit être la première vertu pour vivre demain.



Martin Gray: "J'ai trouvé un équilibre, ce qui est déjà beaucoup après tout ce que j'ai traversé et j'ai réussi à bâtir une certaine paix autour de moi, paix que je peux diriger vers mes enfants. C'est à eux, ces hommes de demain, qu'il faut expliquer notre monde et notre vérité."



présenté par

LA TRIBUNE et LE CENTRE CULTUREL de l'Université de Sherbrooke



La petite fille d'un fermier, Françoise, obtient de son père la permission de s'occuper d'un porcelet avorton que celui-ci allait tuer. Ses soins transforment le petit cochon, qu'elle a appelé Wilbur, en un bel animal que le fermier peut vendre à un voisin. Dans son nouvel habitat, Wilbur a la surprise d'apprendre qu'il est destiné à la boucherie. Il se fait cependant une nouvelle amie, l'araignée Charlotte qui s'emploie à lui sauver la vie en inscrivant dans sa toile des mots louangeurs. Ce phénomène étonne toute la région et vaut à Wilbur une réputation qui lui évite la mort. Durée: 1h36.

François Durand, Jean-Sébastien Vincent et Marie-Josée Hotte ont remporté les livres donnés par La Tribune lors du film projeté à Ciné-Famille dimanche dernier.



(Photo La Tribune Bernard Deslandes)

Jeunes de 14 ans ou moins

PRÉSENTEZ UN DE CES COUPONS AU GUICHET DU CENTRE CULTUREL OU À LA POLYVALENTE LA FRONTALIÈRE

Vous bénéficierez alors d'une réduction sur le prix d'achat d'un billet et vous participerez au tirage de nombreux prix de présence, gracieuseté de La Tribune

COUPON-RABAIS	COUPON-RABAIS
la tribune	la tribune
Accepté uniquement au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke le dimanche 9 octobre et à la Polyvalente La Frontalière le samedi 8 octobre .	Accepté uniquement au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke le dimanche 9 octobre et à la Polyvalente La Frontalière le samedi 8 octobre .
(LETTRES MAJUSCULES)	(LETTRES MAJUSCULES)
Nom: _____	Nom: _____
Prénom: _____	Prénom: _____
Adresse: _____	Adresse: _____
Code postal: _____	Code postal: _____
Applicable seulement sur le prix d'un billet de jeune de 14 ans ou moins. Seuls les coupons originaux sont acceptés à raison d'un seul coupon par billet acheté.	Applicable seulement sur le prix d'un billet de jeune de 14 ans ou moins. Seuls les coupons originaux sont acceptés à raison d'un seul coupon par billet acheté.
75¢	75¢

Samedi 8 octobre — 13h30

Billets: 2.50 \$ (adultes) 2.00 \$ (moins de 14 ans)

Polyvalente La Frontalière

Dimanche 9 octobre — 13h30

Billets: 2.50 \$ (adultes) 2.00 \$ (moins de 14 ans)

Centre Culturel

LES RÔTISSERIES ST-HUBERT DE SHERBROOKE RÉSERVENT UNE SURPRISE A VOS ENFANTS!



Du 18 septembre au 11 décembre chaque enfant qui prendra place à la table de St-Hubert recevra un coupon* donnant droit à l'entrée gratuite pour le Ciné-famille.

Davantage pour plaire

Les pâtisseries de Sherbrooke, en collaboration avec Ciné-famille, offrent aux enfants de 12 ans et moins la chance d'assister à un film différent chaque dimanche.

* Offert sans frais supplémentaires aux enfants de 12 ans et moins, tant qu'il y en aura.



BRIMSTONE: entre l'inquiétant et l'envoûtant



Une scène du film "Brimstone", avec Sting du groupe The Police et Denholm Elliott.

Une critique de Pierrette Roy

Il n'y a définitivement que les anglais pour enrober leurs oeuvres de ce cachet incomparable, à mi-chemin entre le drame et le mystère, entre l'inquiétant et l'envoûtant.

Pour tout dire, l'atmosphère qui se dégage du long-métrage de Richard Loncraine *Brimstone* ou *Pierre* qui brûle mettant en vedette le célèbre chanteur du groupe anglais The Police Sting m'a fortement rappelé cette série télévisée, réalisée par la Grande-Bretagne et appelée *Bizarre, bizarre*. Et si, ici, l'intérêt de chacun des épisodes de la série peut s'avérer inégal à cause des sujets variés qui y sont abordés, on peut néanmoins apprécier à chaque fois une certaine atmosphère qui les rend proches de l'obsession.

Et, ce climat très particulier ajouté à un thème offrant beaucoup d'intérêt fait de *Brimstone* un film qui se savoure avec délectation. Des lieux sombres et des décors lourds, imposants, des mouvements de caméra lents, qui s'attardent sur des visages, des expressions, des prises de vue par endossement sont autant d'éléments qui confèrent à l'oeuvre son caractère prenante.

La méfiance peut cependant être préalablement de rigueur lorsqu'on se trouve devant une oeuvre misant sur la performance d'un individu dont la réputation est faite dans le

domaine de la musique, s'il excelle dans ce secteur, il peut être hasardeux de risquer le tout pour le tout dans un autre domaine mais ici, Sting alias Matthew Summer est vraiment à la hauteur.

Déjà, physiquement, maigre blondinet aux joues creuses, il exprime le regard fuyant et manifestement énigmatique qui sert à merveille le personnage intrigant qu'il est destiné à interpréter.

Histoire étrange que celle de *Brimstone* dans laquelle un jeune homme, qui ne semble venir de nulle part et

ne pas aller plus loin se forge des liens, des amitiés, avec des inconnus qu'il aborde au hasard des rues. C'est, en un sens, une fraîcheur d'approche et une spontanéité de sentiments extrêmement vivifiante en même temps qu'une présence inquiétante et obsédante parce que omniprésente.

Mais *Brimstone*, c'est aussi une incursion vive et dure dans

une certaine bourgeoisie anglaise où l'hypocrisie règne en maître et où, sous le couvert d'activités professionnelles dans le domaine de la piété et d'une réputation hors de tout soupçon, toutes les pulsions libidineuses sont permises; même si elles sont incestueuses.

Avec le personnage de Sting et celui de Denholm Elliott, ce sont finalement deux mondes qui s'affrontent: celui du conformisme et de l'hypocri-

sie face à celui d'une certaine jeunesse un peu perdue, en mal d'amour.

Et ce sera au travers de Patricia, la fille blessée et mutilée de Denholm Elliott, que se bâtra et de dénouera toute l'intrigue.

Dans le regard qu'il nous fait porter sur deux façons de vivre qui s'opposent, sur deux générations, le film de Richard Loncraine offre beaucoup

d'intérêt et une prenante réflexion. Ponctué d'ailleurs par une musique dans le style le plus pur et le plus percutant du groupe The Police, cette réflexion n'est pas sans nous laisser sur un sentiment de trouble qui perdure plusieurs minutes après les dernières images.

Une sorte de trouble pour lequel, personnellement, j'ai une prédilection toute particulière.

1 **CONFIDENCES D'UNE JEUNE MARIÉE**

2 **COURS PRATIQUES POUR JEUNES FILLES**

3 **REVES INTIMES**

HORAIRE:
SEMAINE: M-jeu 7:30
Cours pratiques: 8:25
Cinéma: 9:30
DIMANCHE: M-jeu 1:30 - 7:30
Cours pratiques: 2:25 - 8:25
Cinéma: 3:30 - 9:30

Cinéma CAPRI
63 King ouest 566-0330

"Nous sommes le futur... et rien ne peut nous arrêter."

CLASS OF 1984

ALL PACINO CRUISING

Etudiants 14-20 \$3.00
Admission \$4.50 (avec carte)

HORAIRE:
SEMAINE: Class 7:30
Cruising 9:15
DIMANCHE: Class 1:30
7:30 Cruising 3:15 - 9:15

Cinéma CAPITOL
59 King est 565-0111

BELVEDERE 1 Tél.: 562-3969 **GALA**

Voisin de Place Belvédère, Sherbrooke **GERARD DEPARDIEU**

GÉRARD DEPARDIEU
NATHALIE BAYE

Un pacte d'amour plus fort que la raison...

LE RETOUR DE MARTIN GUERRE

10h35: "Femme" 8h40; dimanche "Retour" 1h30, 5h35, 9h40; "Femme" 3h40, 7h45.

NI AVEC TOI, NI SANS TOI!

UNE PASSION INFINIE!

Peut-on vivre 2 fois la même passion d'amour?

Avec **GERARD DEPARDIEU, FANNY ARDANT.**

LA FEMME D'A COTE
de François Truffaut

Horaire - samedi soir "Retour" 6h30,

BELVEDERE 2 Tél.: 562-3969 **18 ans**

En semaine, à partir de 7h30; dimanche, continué à partir de 2h.

SUPER EROTISME AMERICAIN

NUES! "GODIVA GIRLS", EROTIQUES "TAXI GIRLS"

LA FUITE D'UN MONDE VIOLENT. LES ENTRAÎNE VERS UNE OASIS D'UNE INCROYABLE BEAUTÉ.

14 ANS

Wille Aames et Phoebe Cates dans

PARADIS

...où l'innocence se transforme en passion.

musique originale **PAUL HOFFERT**
producteurs exécutifs **BRUCE MALLEN** et **HOWARD R. LIPSON**
produit par **ROBERT LANTOS** et **STEPHEN J. ROTH** scénario et mise en scène **STUART GILLARD**
Version française de: "PARADISE" distribution **FRANCE FILM**

AUSSI POUR CENT BRIQUES, T'AS PLUS RIEN!

Lundi ouvert toute la journée

HORAIRE:
SEMAINE: 100 briques: 7:30
Paradis: 9:05
DIMANCHE ET LUNDI: Paradis: 2:00 - 5:30 - 9:00
100 briques: 3:45 - 7:15

SERVICE TELEPHONIQUE D'INFORMATIONS
24h sur 24

cinéma de paris
372 rue King, SHERBROOKE 569 2626

Jamais **NATHALIE BAYE** n'a été aussi bouleversante!

POUR TOUS

Trahie par l'amour, le destin a voulu qu'elle devienne l'héroïne d'un prodigieux suspense.

J'AI EPOUSE UNE OMBRE

NATHALIE BAYE

Francis Huster - Richard Bohringer - Madeleine Robinson - Robin Davis - Philippe Sarde

2e film: "ATTACHEZ VOS CEINTURES"

Semaine: Ceinture: 7:00 Sam: Ceinture: 1:00 - 4:35 - 8:15
Ombre: 8:40 #1 Dim: Ombre: 2:35 - 6:15 - 9:50

CINEMA 1

CINÉMAS CARREFOUR DE L'ESTRIE
3050, boul. Portland, Sherbrooke — 565-0366

400 years of training in the art of sudden death... unleashed on 20th century America.

18 YEARS ADULTS

REVENGE OF THE NINJA

THE CANNON GROUP INC. SHO KOSUGI KEITH VITALI VIRGI FRYE
GOLAN GLOBUS
REV. OF THE NINJA
ARTHUR ROBERTS ASHLEY FERRARE MARIO GALLO KANE KOSUGI JAMES R. SILVE ROB WALSH

Semaine: 7:30 - 9:15
Sam et Dim: 12:40 - 2:25 - 4:10 - 5:50 - 7:30 - 9:15

CINEMA 2

4e sem.

POUR TOUS

Bonne occasion

Un film de **CLAUDE FOURNIER**
Produit par **MARIE-JOSÉ RAYMOND**
d'après le roman de **GABRIELLE ROY**
avec **MARILYN LIGHTSTONE - MIREILLE DEYGLUN**
Avec **LAUSSEZ-PASSER** MICHEL FORGET - PIERRE CHAGNON - MARTIN NEUFELD

Semaine: 6:50 - 9:00
Sam et Dim: 12:50 - 3:00 - 5:10 - 7:20 - 9:30

CINEMA 3

Le théâtre du Sang neuf

10 ans...et des années de vaches maigres

Par Pierrette Roy
Lorsqu'un enfant atteint l'âge dix ans, on ne parle plus pour lui de petite enfance ni non plus, encore, d'adolescence. Peut-être de pré-adolescence comme le dirait un de mes neveux désireux d'entrer au plus tôt dans cette secte un peu mystérieuse

Ceux qui ont suivi de près le Sang neuf à cette époque se souviennent d'ont des Michel Bernier (aujourd'hui à l'Atelier), Marc Thibault (qui a été du groupe jusqu'à récemment), Rollande Daigle (artisane), Micheline Poulin (comédienne), Anne Dansereau (chercheuse et animatri-

ce à Radio-Québec), Marc Laroche (musicien), Bernise Hamel, Jacques Couture, Benoît Garneau, Roger Roy. Les trois membres fondateurs étant les Bernier, Thibault et Comtois. Puis, au sein de la deuxième équipe vers les années 1974 ou 75, on pouvait notamment retrouver André St-Pierre, Louise Bombardier, Marthe Boisvert, Richard Ouellet et Jean Custeau. Cette équipe est présentée comme une équipe marquante au niveau de la production en théâtre et de recherche en écriture.

En 1976, la troupe se consacrait uniquement au théâtre et voyait un resserrement au niveau de son équipe. "Quand nous faisons un spectacle, ajoute Georges Comtois, nous choisissons d'identifier une certaine réalité car nous offrons actuellement et pour tout avenir prévisible un thé-

âtre qui prône un changement. Mais, à notre théâtre engagé nous avons ajouté un aspect, celui de l'animation qui vise à faire prendre conscience d'une certaine réalité et à dénoncer des questions." Si le Sang neuf a fait pendant trois ans, en plus du théâtre pour adultes du théâtre pour enfants parce que ce type d'intervention était important pour une certaine équipe, il a désormais décidé de concentrer davantage ses interventions auprès de la jeunesse à travers le spectacle d'animation qui l'amènera notamment partout à travers le réseau scolaire de la province. Cet aspect du travail de la troupe, qui lui permet d'offrir de 120 à 130 représentations par année à travers le Québec, se complète à peu près à part égale de son travail auprès du public adulte.

"Le travail que nous faisons en est un qui se fait un peu envers et contre tous, même si nous sentons de l'amélioration notamment à cause des efforts concentrés vers la régionalisation et la concertation du milieu thé-

tral, explique-t-il. Il reste que je me sens un travailleur culturel en région plus reconnu que je ne l'étais en 1973 et je pense que ce sont des gens comme nous qui contribuons à faire qu'il y a une vitalité culturelle en Estrie et au Québec. Mais c'est là un travail défiant car le fait d'oeuvrer perpétuellement en création tient du défi." Considérant qu'elle a participé depuis ses tout débuts à une expérience théâtrale importante au Québec la troupe du Sang neuf nourrit comme perspectives d'avenir, le désir d'exporter ce produit culturel qui est sien et entend bien au cours des prochaines années offrir une plus

grande ouverture non seulement sur le Canada mais aussi sur le monde en général et plus particulièrement sur l'Europe. Mais, d'une façon toute immédiate, elle célèbre d'une manière toute spéciale cet anniversaire par la présentation de sa récente création P.A.T.C.H. et combines, une comédie d'intrigue politique, pendant trois semaines à la petite salle du pavillon central de l'Université.

Puis, en novembre, ce sera au tour d'un nouveau show-jeunesse dont on vient tout juste de terminer l'écriture.



Une scène tirée d'un spectacle d'animation pour la jeunesse intitulé "Trouvons le hic".

et attirante des adolescents. Mais, lorsque l'on parle d'une entière décennie pour une troupe de théâtre, et qui plus est une troupe oeuvrant en région, on peut certes dire d'elle qu'elle a atteint si ce n'est encore tout à fait l'âge de raison du moins une certaine assurance et l'expertise nécessaire à lui assurer une vie encore au moins aussi longue. Car, dix ans de vie pour une troupe de jeune théâtre en région comme le théâtre du Sang neuf qui célèbre officiellement cet automne ses dix ans signifie bien des années de vache maigre.

Le premier spectacle offert fut Le chant du fantoche lusitanien, un spectacle d'auteur, le premier et le dernier que nous ayons offert en dix ans, explique Comtois. Car depuis, nous n'avons offert que des créations, en tout 37 et une 38e qui sera présentée le mois prochain. Notre premier spectacle constituait pour les membres un grand défi, que nous avons relevé du mieux que nous avons pu, mais de là, nous avons donné de l'importance aux aspirations des membres. C'est ainsi que le moyen de production." Sang neuf se lançait

le porte-parole du groupe, notre démarche a toujours été guidée par notre désir d'apporter quelque chose de neuf; en ce sens, notre nom manifeste clairement notre souci d'apporter une réflexion sur un sujet, d'injecter une vision nouvelle par rapport à une question." **Petite entreprise culturelle**
De petite compagnie de production qu'elle était depuis 1973, la troupe du Sang neuf est devenue clairement en 1976, un collectif de travail en théâtre et véritablement une petite entreprise culturelle.

Bilan: 37 créations

"Mais, à vrai dire, cela fait un peu plus que dix ans même si notre incorporation remonte à septembre 1973, explique Georges Comtois, le seul des membres du groupe fondateur à oeuvrer encore, dix ans après, au sein de la troupe. Car le noyau de base s'est formé en mai 1973 et à l'origine, le Cent neuf - c'était là l'orthographe du nom jusqu'au ministère des Institutions financières, le nom Sang neuf était déjà réservé - était constitué d'un regroupement d'amis qui s'étaient mis ensemble pur se donner un projet de production." Sang neuf se lançait

"Le premier spectacle offert fut Le chant du fantoche lusitanien, un spectacle d'auteur, le premier et le dernier que nous ayons offert en dix ans, explique Comtois. Car depuis, nous n'avons offert que des créations, en tout 37 et une 38e qui sera présentée le mois prochain. Notre premier spectacle constituait pour les membres un grand défi, que nous avons relevé du mieux que nous avons pu, mais de là, nous avons donné de l'importance aux aspirations des membres. C'est ainsi que le moyen de production." Sang neuf se lançait

L'ORFEROIS
Autoroute 55, Sortie St-Elle
Nouvelle administration
Films érotiques de 11h A.M. à 7h P.M.
Jeudi: concours de pilot mouillé
Vendredi: soirée des maîtres
Samedi: soirée des dames avec surprises
En vedette: Michel & René
Lundi au samedi: 5 à 7
Rés.: 821-2026

LELIEVRE

Jeu. - Ven. - Sam. les 20, 21 et 22 oct. 20 h 30
le pigeonier
138, Wellington nord
Billets en vente au Pigeonnier et à la Bijouterie Or-Gemme du Centre-ville.
96192

LOUISE FORESTIER
"JE SUIS AU RENDEZ-VOUS"

JEU., VEN., SAM. les 13, 14, 15 oct. 20h30
le pigeonier
138, Wellington nord
Billets en vente au Pigeonnier et à la bijouterie Or-Gemme du Centre-ville.
96189

GERARD TORMANT
JEU., VEN., SAM. les 13, 14, 15 oct. 20h30
le pigeonier
138, Wellington nord
Billets en vente au Pigeonnier et à la bijouterie Or-Gemme du Centre-ville.
96189

RÉOUVERTURE
la RONDE
N'oubliez pas notre FAMEUX 5 à 9 du lundi au vendredi De mercredi au dimanche inclus LE DUO "DEVA"
SOIRÉE DES DAMES LE MARDI SOIR
Heures d'ouverture: de 11h a.m. à la fermeture
4756, boul. Bourque, Rock Forest
564-2246

Les Grands Spectacles 50
en collaboration avec **Labatt**
présentent **ZAMFIR**
Le Roi de la Flûte de Pan

L: SAMEDI, 15 OCTOBRE, 20h30
Guichets ouverts à 18h tous les jours.
Salle Maurice O'Bready 565-5430
Labatt 95713

Les Grands Spectacles 50
présente **CERARD TORMANT**
JEU., VEN., SAM. les 13, 14, 15 oct. 20h30
le pigeonier
138, Wellington nord
Billets en vente au Pigeonnier et à la bijouterie Or-Gemme du Centre-ville.
96189

Les Grands Spectacles 50
présente la comédie **LE DON D'ADÈLE**

avec Rose Ouellette (La Poudre), Réjean Lefrançois, Janine Mignolet et d'autres.
Venez rire!
LE JEUDI, 20 OCTOBRE, 20h30
Salle Maurice O'Bready 565-5430
Labatt 95712

En collaboration avec
CHT 963
LE MARDI, 11 OCTOBRE
20h30
Guichets ouverts à 16h00 tous les jours
Salle Maurice O'Bready 565-5430
Labatt 95714

TOMMY
En collaboration avec **CMO**
En collaboration avec **L'OFFICE DES TOURNEES** du Conseil des Arts du Canada
LES GRANDS BALLETS CANADIENS
MERCREDI, 19 OCT 20h30

Les Grands Spectacles 50
en collaboration avec **Labatt**
présentent **ZAMFIR**
Le Roi de la Flûte de Pan

L: SAMEDI, 15 OCTOBRE, 20h30
Guichets ouverts à 18h tous les jours.
Salle Maurice O'Bready 565-5430
Labatt 95713

Les Grands Spectacles 50
présente **LE DON D'ADÈLE**

avec Rose Ouellette (La Poudre), Réjean Lefrançois, Janine Mignolet et d'autres.
Venez rire!
LE JEUDI, 20 OCTOBRE, 20h30
Salle Maurice O'Bready 565-5430
Labatt 95712

Les Grands Spectacles 50
présente la comédie **LE DON D'ADÈLE**

avec Rose Ouellette (La Poudre), Réjean Lefrançois, Janine Mignolet et d'autres.
Venez rire!
LE JEUDI, 20 OCTOBRE, 20h30
Salle Maurice O'Bready 565-5430
Labatt 95712

En collaboration avec
CHT 963
LE MARDI, 11 OCTOBRE
20h30
Guichets ouverts à 16h00 tous les jours
Salle Maurice O'Bready 565-5430
Labatt 95714



Georges Comtois

LES CONCERTS DU CONSERVATOIRE
— AU PROGRAMME —
OUVERTURE "LEONORE III" op. 72a
Adagio
Allegro
Presto
L. V. BEETHOVEN
Direction: JACQUES LACOMBE (classe RAFFI ARMENIAN)
CONCERTO no 1 op. 11 en mi mineur
F. CHOPIN
Pour piano et orchestre
1er mouv.: Allegro maestoso
Soliste: RICHARD RAYMOND (classe LISE BOUCHER)
Direction: RAFFI ARMENIAN
— ENTRACTE —
SYMPHONIE no 3 op. 90 en la majeur
J. BRAHMS
Allegro con brio
Andante
Poco allegretto
Allegro
Direction: RAFFI ARMENIAN
Ministère des Affaires culturelles
Conservatoire de musique du Québec

LUNDI, 17 OCTOBRE, 20h00
ENTREE GRATUITE
Les 1500 premiers spectateurs qui se présenteront à la Salle Maurice O'Bready avec ce coupon pourront assister au concert gratuitement.
Salle Maurice O'Bready
Tel.: 565-5430
CENTRE CULTUREL Université de Sherbrooke

UN JEUNE ÉTRANGER PÉNÈTRE DANS LA MAISON D'UNE FAMILLE. IL GUETTE PATRICIA, LEUR FILLE MUETTE...
STING
du Groupe "THE POLICE"
"MEILLEUR FILM" FESTIVAL DE MONTRÉAL
KARIM présente BRIMSTONE, PIERRE QUI BRÛLE
avec DENHOLM ELLIOTT • JOAN PLOWRIGHT • SUZANNA HAMILTON
scénario de DENNIS POTTER • réalisé par RICHARD LONCRRAINE
musique de THE POLICE, STING, THE GO-GO'S
SAMEDI — 8 OCTOBRE — DIMANCHE 9 OCTOBRE et
MERCREDI — 12 OCTOBRE — 19h30 et 21h30
KINÉART
Salle Maurice O'Bready 565-5430
CENTRE CULTUREL Université de Sherbrooke

Cette semaine

AU CENTRE CULTUREL

ARTS D'INTERPRETATION

Salle Maurice O'Bready



Sting dans **Brimstone**, un film de Richard Loncraine.

Samedi 8, dimanche 9 et mercredi 12 octobre

KINÉART: Brimstone

Sting, un des membres du groupe The Police tient la vedette de **Brimstone**, un film britannique réalisé par Richard Loncraine. Le chanteur qui avait fait ses débuts au cinéma dans **Quadrophenia** joue le rôle d'un jeune homme étrange qui s'impose à un couple d'âge mur, dont la fille, bien qu'agitée de spasmes nerveux, est restée inconsciente à la suite d'un accident.

Le film propose une réflexion sur l'infiltration du mal et de l'hypocrisie conformiste.

En plus de Matthew Summer (Sting), la distribution comprend Denholm Elliot, Joan Plowright et Suzanna Hamilton. La musique du film est interprétée par Sting et le groupe The Police.

Brimstone sera présente le samedi 8 octobre à 19h30 et 21h30, le dimanche 9 octobre à 16h et le mercredi 12 octobre à 19h30 et 21h30.

Dimanche 9 octobre

La Tribune présente

CINÉ-FAMILLE: Le petit Monde de Charlotte

La petite fille d'un fermier, Françoise, obtient de son père la permission de s'occuper d'un porcelet que celui-ci allait tuer. Ses soins transforment le petit cochon, qu'elle a appelé Wilbur, en un bel animal que le fermier peut vendre à un voisin. Dans son nouvel habitat, Wilbur a la surprise d'apprendre qu'il est destiné à la boucherie. Il se fait cependant une nouvelle amie, l'araignée Charlotte qui s'emploie à lui sauver la vie en inscrivant dans sa toile des mots louangeurs. Ce phénomène étonne toute la région et vaut à Wilbur une réputation qui lui évite la mort. Durée: 1h36. Représentation: 13h30.

Mardi 11 octobre

GÉRARD LENORMAN

Lui qui chante si bien le monde lumineux de l'enfance, il n'a connu que peu d'illuminations dans la sienne. Il chante déjà partout, chaque fois qu'il le peut, à l'église, dans les cérémonies, dans la rue, sous ses couvertures...

Lorsque, à table, on lui laisse la parole, il dit bien haut "je serai chanteur". Et on lui répond avec ironie: "C'est ça, c'est ça, tu seras chanteur".

A douze ans, il a écrit la première chanson de ce qui sera son premier disque: **Le vagabond**. A quatorze ans, il chante dans les orchestres de campagne. Cela c'est le rêve. La réalité le plante en apprentissage de tourneur-ajusteur et il tourne, il ajuste, il tourne et ajuste encore, les mains dans le cambouis et la tête dans les rêves...

Jusqu'au soir où sa voiture s'écrase contre un camion. Le moral s'accroche. La conscience se réveille. Il sort de l'hôpital en pleine forme, recollé, ressoudé... et parfaitement libéré. Il ne sera pas tourneur-ajusteur, il sera CHANTEUR, même s'il doit en crever.

Enfin, la carrière démarre en trombe et il sort **De toi**, une chanson qui s'accroche en tête de tous les hits-parades à la fois. La suite se nomme **Les Matins d'hiver, Quelque chose et moi, Si tu ne me laisses pas tomber, Les jours heureux, Le Petit Prince, La Fête des Fleurs, La Ballade des gens heureux, Michèle, Le Dauphin triste, Voici les clés, Un Ami, L'enfant des Cathédrales** et beaucoup d'autres encore, toujours des succès.

Ces dernières années avec des titres tels que **Boulevard de l'Océan, Y'a plus d'printemps, Si j'étais Président, La Clairière de l'enfance, Warum mein vater, On a volé la rose**, Gérard Lenorman est devenu l'une des plus grandes vedettes françaises. BILLETS en vente actuellement.



Gérard Lenorman

Jeudi 13 et vendredi 14 octobre CINÉMAFEUS: Le Bateau (Das Boot)

Au cours de la deuxième grande guerre, 30 000 des 40 000 membres d'équipage des sous-marins allemands ne sont jamais revenus. Le film raconte le terrible périple de ces jeunes soldats et recrée l'atmosphère d'étouffement que subissaient ces personnes soumises aux pressions de l'océan et de l'ennemi. Un film allemand (1981), de Wolfgang Petersen, avec Juer-gen Prochnow et H.A. Gruenmeyer. Représentations: 19h30 et 21h45.

Samedi 15 octobre GHEORGHE ZAMFIR

Cet artiste romain est sans contredit le maître de la flûte de pan à travers le monde et a été acclamé comme le "Roi" de cet instrument au cours des différentes tournées qu'il a entreprises en Europe, en Australie, en Afrique du Sud et au Japon.

Le son unique Zamfir vient de la longue recherche qu'il a entreprise il y a de nombreuses années pour perfectionner son instrument. De la traditionnelle flûte à 20 tubes, Zamfir est passé à 22, 25, 28 et 30 tubes.

En adoucissant le son de cet instrument et en ajoutant des notes graves Zamfir peut offrir un répertoire imposant comprenant des pièces classiques, populaires et ses propres compositions. BILLETS en vente actuellement.

Dimanche 16 octobre

La Tribune présente CINÉ-FAMILLE: Alice au pays des merveilles

S'étant endormie au cours d'une excursion dans la campagne, Alice rêve qu'elle suit un curieux lapin blanc. Elle découvre sous la terre un monde plein d'étranges personnages. Après s'être amusée à une réception en compagnie d'un chapelier fou, d'un lièvre et d'une marmotte, Alice est invitée par la reine de coeur à une bizarre partie de croquet. Durée: 1h34. Représentation: 13h30.

Petite Salle



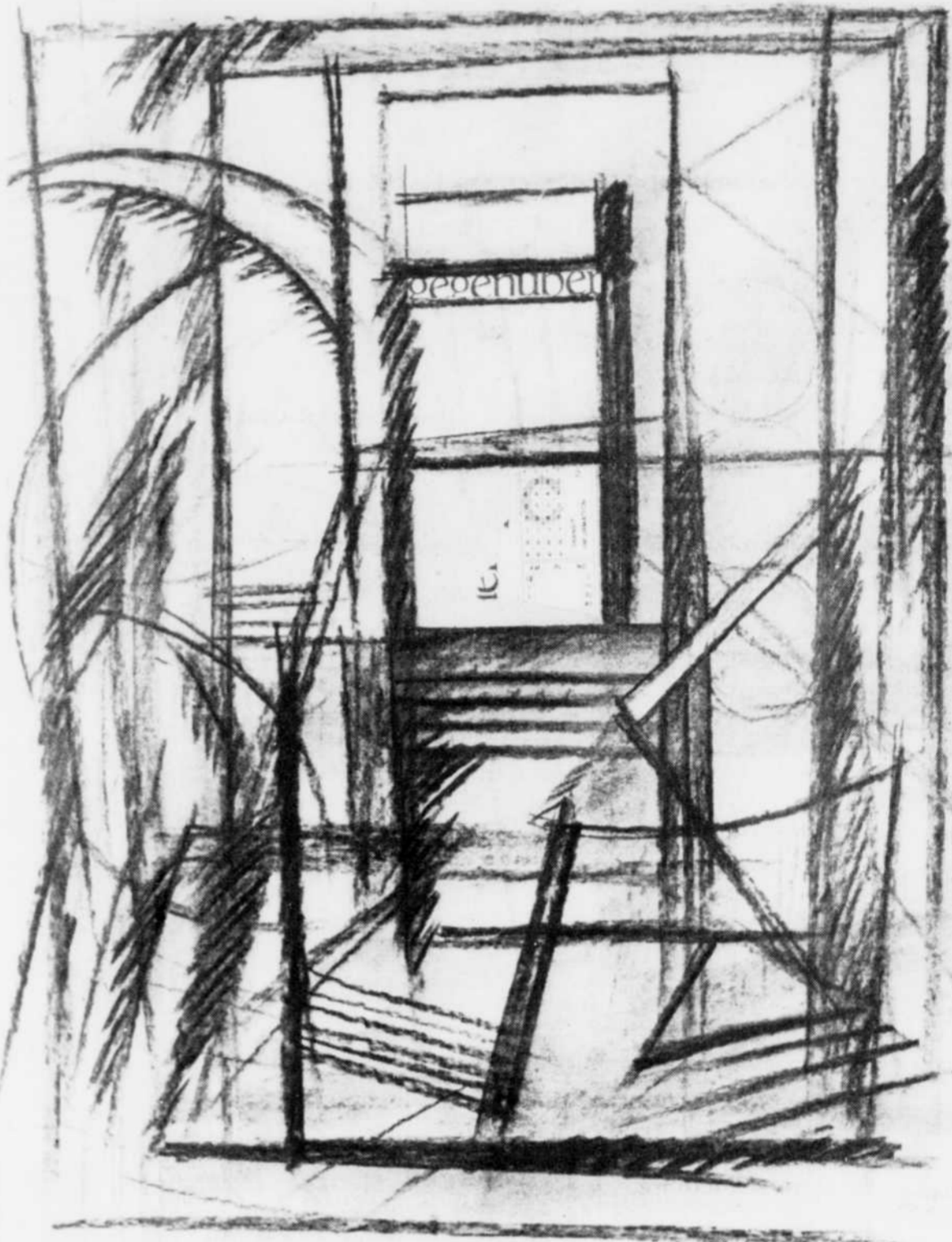
P.A.T.C.H. et combines, comédie d'intrigue politique, une création collective du théâtre du Sang Neuf.

Petite Salle

8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21 et 22 octobre

Le Théâtre du Sang Neuf présente P.A.T.C.H. ET COMBINES

P.A.T.C.H. et combines, c'est l'histoire d'une folle enquête policière aux rebondissements imprévus, une moquerie-suspense agrémentée de musique, de chansons, de nombreux personnages aux costumes variés, de masques, de couleurs diverses nous transportant dans des endroits aussi saugrenus qu'inattendus où se cotoient ministres, missionnaires, rebelles de l'Amérique du Sud, industriels et sans-emploi.



Graham Cantieni, fusain et collage sur papier, 1982.

EXPOSITIONS GALERIE D'ART

Heures d'ouverture de la Galerie: du lundi au vendredi de 12h30 à 17h et les mardis et mercredis de 20h à 22h.

Du 17 octobre au 11 novembre GRAHAM CANTIENI

Cette exposition-installation est une présentation d'une recherche que l'artiste a entreprise depuis près de deux ans sur le dessin à trois dimensions.

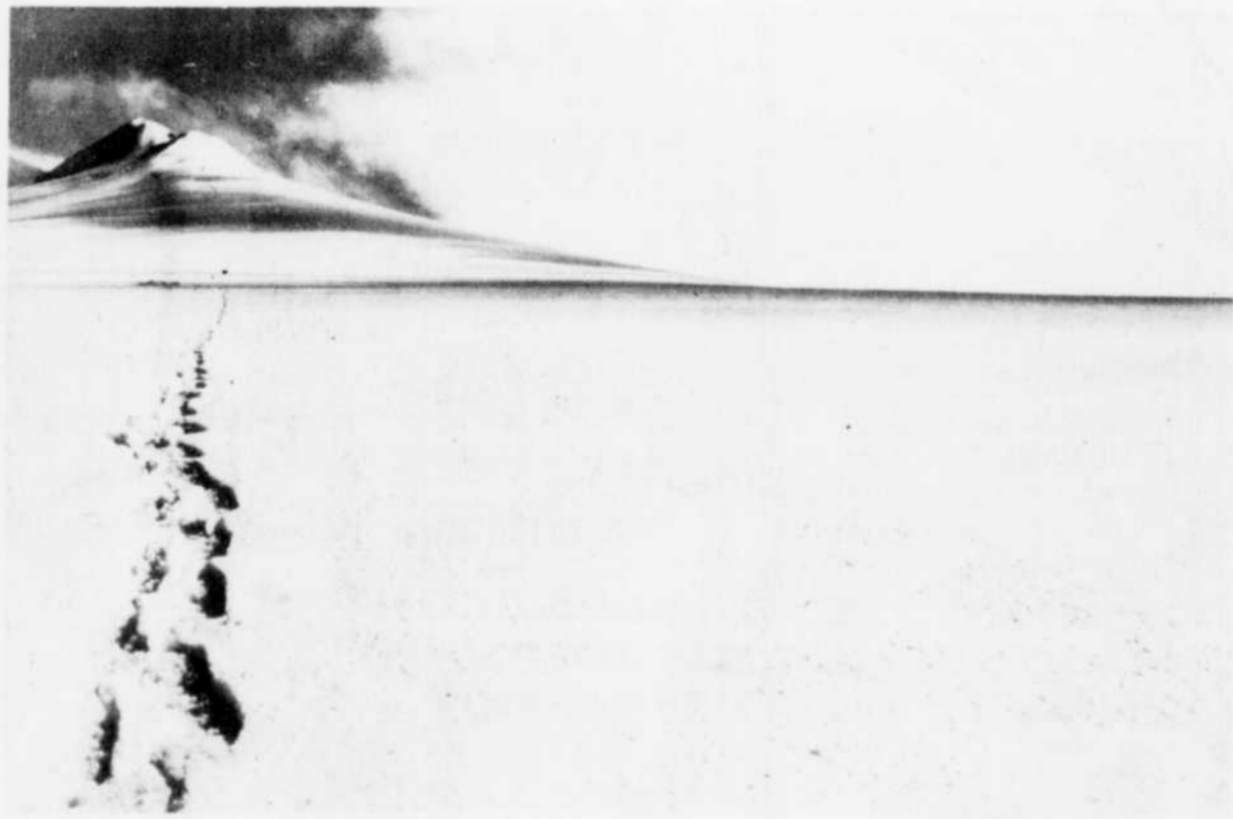
FOYER

Ouvert les soirs de spectacle

Du 17 octobre au 11 novembre

DANIEL CONRAD

La sensualité qui se dégage de ses photos de paysages offre aux visiteurs la possibilité de les regarder dans une optique différente de ce qui était prévu au départ.



Photographie de Daniel Conrad. Une exposition de l'Office national du film.

GRAND HALL

Du 17 octobre au 11 novembre

20 ARTISTES DE VANCOUVER

Exposition d'oeuvres tirées de la collection de l'Université Simon Fraser de Vancouver.

Une publi-promotion du
CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke

NOUVEAUTÉS ... LITTÉRAIRES

(PR) — La rentrée apporte avec elle son bagage de nouveautés littéraires et chez Leméac, plusieurs nouveaux titres viennent de paraître.

D'abord dans la collection vies et mémoires, l'auteur de La petite patrie Claude Jamin et son père Edward présentent une sorte de mémoire à deux voix offrant toute la vérité sur un père que l'on dit excentrique, à travers un récit parsemé de photos anciennes.

Intitulé Deux mâts, une galère, et ouvrage est présenté comme "un portrait illustré par nombre de photos anciennes, celui d'un père artiste-patenteux qui raconte "Dieu, la sexualité et l'argent" avec les commentaires amusés et surpris même du fils.

Dans un autre style cette fois, l'inimitable Bertrand B. Leblanc présente un recueil de contes érotiques intitulé Variations sur un thème anathème dans la collection Roman québécois. On annonce même avec beaucoup d'assurance que l'auteur peut, à travers son ouvrage, étonner par son audace, voire même choquer parfois par ses insouciances mais sait toujours remettre le lecteur sur la voie du rire et de la bonne humeur. Avis aux intéressés et aux curieux!

Dans sa collection théâtre, la maison Leméac fait par de deux nouvelles publications: une première de René-Daniel Dubois intitulée 26 bis, impasse du Colonel Foisy. On présente l'auteur comme ayant nourri des projets pour devenir pape, pompier, monstre du loch Ness, docteur Kildare et Perry Mason mais désormais auteur, metteur en scène et professeur. Précédé d'une longue préface de Normand Charette, le texte fait dit-on "cotoyer l'hilarant et le tragique".

Puis, un texte qui n'est pas nouveau celui-là mais que l'on trouvera avec plaisir en imprimé, celui de Jacqueline Barrette Dis-moi qu'y fait beau, Méo! créé sur la scène pour la première fois en septembre 1974. Une heureuse surprise et une redécouverte à ne pas manquer.

Puis, sous la plume de Lionel Allard, le récit Le goéland blessé vient raconter la vie de Claude Bélanger, un jeune gaspésien de 30 ans frappé de paralysie cérébrale, et son cheminement vers l'autonomie et la liberté. Inspiré par Richard Bach et par son Jonathan Livingston le Goéland, Claude Bélanger manifeste à travers le récit de Allard le pouvoir d'une pensée positive persévérante.

Enfin, dernière nouveauté, celle de Jean-Pierre Andrieux La prohibition...cap sur St-Pierre et Miquelon présenté dans la collection ouvrages historiques. Cet ouvrage apporte un nouvel éclairage sur un sujet désormais historique, celui du Volstead Act aux Etats-Unis qui apportait en janvier 1920 la prohibition totale de l'alcool aux Etats-Unis. L'ouvrage est étoffé de nombreux documents et photographies.

Une réimpression est aussi présentée, celle de Lettre sur l'île d'Anticosti à l'honorable Marc-Aurèle Plamondon de Monseigneur Charles Guay.



ÉCRIVAINS D'ICI

Louise Davis: le talent de l'intrigue

SHERBROOKE — Ses deux premiers ouvrages publiés auront donné à Louise Davis la conviction qu'elle a le talent de l'intrigue et que cette facilité qu'elle a pour tenir le lecteur en haleine mérite d'être exploitée.

Pour l'auteur de La maternité à bras ouverts qui vient tout juste de publier le deuxième tome du récit, intitulé Le voile de la honte et publié aux éditions Héritage, il devient de plus en plus difficile d'avoir des ouvrages liés intimement à un vécu.

"Je fais désormais officiellement une croix sur le récit autobiographique, explique l'auteure sherbrookoise. Dans mes deux premiers livres, j'ai raconté à travers ma recherche pour retrouver ma mère une partie de moi qui est très personnelle mais je n'ai plus le goût de m'impliquer personnellement autant, de me livrer ainsi sur la place publique. Mais j'ai pu trouver à travers ces démarches une forme d'évolution dans l'écriture et je sais désormais que ce qui m'intéresse, c'est peindre certaines physiologies au travers d'intrigues."

D'ailleurs, Louise Davis avouera bien spontanément qu'elle a

préférée écrire son premier récit à cause du jeu de suspense que l'on y retrouvait et qui lui a permis de l'affirmer dans ce genre.

Ainsi, elle est actuellement à écrire un roman qui racontera l'histoire d'un enlèvement et au travers duquel elle s'attachera à dépeindre la personnalité de son ravisseur qui deviendra en quelque sorte son héros. Un autre projet d'histoire de meurtre à la Agatha Christie qui proposera au public de tirer sur la bonne ficelle suivra.

Pour Louise Davis, les deux précédents ouvrages ont constitué vraiment sa façon d'entrer vraiment dans le monde de l'écriture et dans celui de l'édition.

Pourtant, ses tentatives remontent à plus loin puisque dès l'âge de 16 ans, elle avait écrit un manuscrit de 70 pages qu'elle trouvait merveilleux et qu'elle avait proposé à un éditeur. Elle avait

évidemment essayé un refus mais elle manifestait déjà un goût évident pour l'écriture.

De plus, entre les deux ouvrages qu'elle a publiés, elle a écrit un roman, qui constitue une sorte d'étude philosophique portant sur la relation mère-fille.

Louise Davis attribue le succès remporté par La maternité et celui qu'est en voie d'obtenir Le voile de la honte à plusieurs facteurs dont la nature même du sujet, sa façon d'aborder la question mais aussi le travail soutenu de son éditeur.

"Je sais que mon succès est dû non pas uniquement à mon écriture mais à une part de chance, explique-t-elle. Je n'ai pas de style précis que celui de l'action et je joue moins avec le mot que je joue avec l'action, avec mes personnages. J'aime raconter et j'aime quand ça bouge, j'aime que ce soit clair parce que j'aime

comprendre. Et lorsque j'explique dans mes livres, je sais que c'est clair.

"Je sais par ailleurs que ce que j'écris n'est pas de la haute littérature mais j'ai des choses à raconter aux gens et pour le faire, je ne prends pas de vocabulaire compliqué. Car je suis persuadée que quand ça vient du fond du coeur, il n'est pas important de mettre ses gants blancs."

Présidente depuis deux ans de l'Association des auteurs des Cantons de l'Est, Louise Davis utilise bien sûr l'expérience d'écriture qu'elle vit pour en témoigner aux membres mais aussi pour faire avancer la cause des auteurs estriens.

Car, pour elle, il est important de créer une demande pour nos auteurs.



DU NOUVEAU AU BAR LA CACHETTE DES SPORTIFS
4270, Fontaine, Rock Forest, 569-3344

MUSIQUE ET DANSE
avec le groupe "SYSTEM"
Mario Morin et ses musiciens.

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIR
de 21h à la fermeture.

PROGRAMME D'AMATEURS TOUS LES SAMEDIS SOIR
Raoul Richard, M.C. Pour réservations: 569-3344

NOUVEAU RESTAURANT!
AU COIN DU VIETNAM II
2172, King ouest, Sherbrooke
Place Discoroule. (819) 566-5303

Spécialités:
sous-marins, style vietnamien (poulet-porc - boeuf frais) \$1.10
Midi: soupe du jour, rouleau impérial, grillade au choix, thé ou café \$3.50
Soir: Les plats traditionnels vietnamiens \$3.50

Heures d'ouverture:
Lundi au dimanche de 10h a.m. à minuit
Samedi: 5h p.m. à minuit.
Apportez votre vin.

AU COIN DU VIETNAM I
1530, Galt O., Sherbrooke
(819) 566-8383

Spécial du midi 2.99
Buffets vietnamiens 6.95 (tous les soirs)

• Air climatisé. • Apportez votre vin.

BAR-SALON le caveau
2155, Galt ouest, Sherbrooke
Du 6 au 30 oct. SUPER animateur chanteur claviériste

DONALD GAGNÉ

Tous les jeu., ven., sam. 9h30 à la fermeture
Dim.: 4h à 10h p.m.

Venez fêter avec nous l'anniversaire de Lyne et Carole
Jeu., 7 oct., en soirée

Pour party de groupe - Réception
BUFFET SUR DEMANDE
Information ou réservation:
563-2554 - 565-0220

EN VEDETTE AU PIANO BAR
NOUVEAUX MUSICIENS
"LYNE CHÉNIER"
ET
"GUY ROCHELEAU"
(du Castel de Granby)

VENEZ VOUS DIVERTIR
5 soirs par semaine
du mardi au samedi inclusivement
de 9:30 heures à la fermeture

BIENVENUE A TOUS

AUBERGE DES GOUVERNEURS
POUR RÉSERVATIONS
565-0464

Le Tigre & Fragments
Le Théâtre de l'Atelier
du 22 septembre au 29 octobre
du mercredi au samedi inclus avec Rita Lafontaine, Pierre Gobeil, Benoit Dumont, René Lefebvre

Mise en scène Pierre Gobeil

Réservation 563-1778

Wardair Voyages Escapade inc. CHL 963

EXPLOSION DE BAS PRIX

GIGANTESQUE VENTE de PEINTURES à L'HUILE
2 JOURS SEULEMENT
Dimanche et lundi, 9 et 10 oct., de 11h à 19h
A Sherbrooke: Hôtel Le Baron, 3200, King ouest

PRIX A COMPTER DE:
24x48 \$58.00
24x36 \$48.00
20x24 \$38.00
16x20 \$33.00
12x16 \$28.00

TEL QU'ANNONCÉ A LA T.V.

SURPLUS D'INVENTAIRE
EXCELLENTS CADRES DE TOUTE GRANDEUR
A DES PRIX DE LIQUIDATION

Environ 2000 peintures à l'huile de qualité véritable créées par des artistes canadiens et internationaux seront vendues à des prix incroyablement bas, directement au public.

Master Card, Visa, chèque personnel accepté.

Cette vente est organisée par **TRANS-CANADA ART WHOLESALÉ**

Division Maison des 1000 peintures Montréal

Cet automne au Café du Palais Ca saute! on vous attend!

"L'Heure Joyeuse"
tous les jours au 5 à 6.
Pierre et Richard reçoivent

Du 1er au 31 octobre "L'OKTOBEFEST"
Le festival de la bière

Du 10 au 14 octobre (5 à 6)
Party d'huîtres, Mium, Mium

Le "staff":
Denis, Serge, Michel, Smiley, Jean, Claude, Boly, Michelle, Manon, Antoine, Madeline, Gilles, Pierre, Gérard

Les soirées sont fraîches, faites-vous plaisir!
Savourez un café brésilien, espagnol ou irlandais

Le mercredi Attention: "Tequila Night"
Demandez-nous le gros verre pas cher.

L'Halloween tombe le 31 octobre cet année; la coutume veut que les gens se costumant.

BAR Au Café du Palais
Lundi et mardi, 10 et 11 octobre
Un gars de chez nous, un bon spectacle
DENIS JEANSON
Entrée libre.

Spécial du mois

Petite Brochette sur riz \$7.95

Nouveau SPECIAL DU DIMANCHE SOIR
Rosbif à volonté \$6.95
Spécial pour enfants \$3.50 (12 ans et moins)
Dimanche seulement.

Nouveau! Du lundi au vendredi, entre 5h et 7h SPECIAL ROSBIF \$5.95

Chansonnier vendredi et samedi soir

Réservations 569-8757

1665, rue King ouest, Sherbrooke

□ Sylvie Gosselin commente la préparation de la pièce "Pierre et Margaret"

Tout se passe comme si Ottawa avait effacé Margaret

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Pour préparer la pièce Pierre et Margaret, la comédienne Sylvie Gosselin et des collègues de travail se sont rendus il y a quelques mois aux archives de Radio-Canada, à Ottawa, voir les films montrant le premier ministre Trudeau et sa femme.

Ils ont alors constaté pas vache" envers son ex-mari. D'abord jouée en anglais à Toronto, en 1980, Pierre et Margaret est maintenant sé-

journaliste de leurs amis).

Adaptée par Elizabeth Bourget, elle est maintenant donnée en français au Conventum, une petite salle de la rue Sanguinet à Montréal.

La première dans cette langue officielle vient d'avoir lieu à Sherbrooke, où Gosselin a donné quelques représentations.

Quant à Pierre El-

Sincère

Mais pour la comédienne, ce n'est pas un "faux nez" — l'expression sonne d'ailleurs comme l'anglaise "phony" — et il n'y a pas lieu de se moquer de ses convictions. D'un autre côté, elle est frappée par cette phrase mise dans la bouche de PET: "Pour surnager, il faut échapper à toute définition."

Dans la scène de la prière, Trudeau explique au journaliste qu'il ne peut demander d'aide à personne d'autre qu'à Dieu. "En ce sens, il est sincère lorsqu'il puise dans cette foi." Et, concernant son travail de politicien, il est vraiment sûr d'avoir fait faire au Canada de grands bonds en avant.

Evidemment, Trudeau se plaît à jouer sur son image suivant les jours et les heures, depuis le vêtement et la sorte d'automobile jusqu'à son comportement avec les gens. "Un jour il est en tuxedo. Le lendemain, il porte des jeans et dit merde aux grévistes."

La grande modification apportée par la traductrice et adaptatrice québécoise est dans le personnage du journaliste, Henry chez le tandem Griffith-Thompson et André dans le texte de Bourget.

Dans la version originale, ce reporter à potins est une honte de la profession, avait écrit le critique d'un quotidien français de Montréal après l'avoir vue au Centaur. Mais chez Elizabeth

Bourget, même s'il ne peut fermer les yeux sur des épisodes privés de cette vie de couple, André va bien au-delà et rappelle tout l'impact social qu'a eu l'homme politique.

"Les Québécois ont eu confiance en Trudeau et ils se sont sentis trahis aussi. En octobre 1970, il a été 'rough'", souligne Sylvie Gosselin.

Les Canadiens anglais n'ont pas vécu ces événements comme les Québécois francophones, ajoute-t-elle et c'est pourquoi Bourget

a rendu plus sympathique cet André qui laisse échapper quelques "Simonaque". Le parallèle est vite fait: face à Trudeau, le journaliste — puisqu'il a vraiment fait le métier — c'est René Lévesque.

L'interprète (originale de Hull, incidemment) n'a pas de préférence arrêtée pour l'un des trois personnages qu'elle a mis au point sous la direction de Gilbert Lepage.

"Je dirais plutôt qu'ils sont différents... Celui qui m'a donné le

plus de misère, c'est forte, pour rendre cette Maggie, même si c'est émotion toute anglaise le seul rôle féminin... d'un enfant de la haine nous avons beaucoup travaillé pour la rendre l'ombrie-Britannique."



(Laserphoto PC)

La comédienne Sylvie Gosselin tient les trois rôles dans la version française de Pierre et Margaret, créée à Toronto par Linda Griffith il y a trois ans. De gauche à droite: Maggie, le journaliste André et le premier ministre Trudeau.

paré. "Ils l'ont effacée, c'est pas croyable... raconte Gosselin. Mais sur lui, nous aurions pu en regarder pendant deux semaines."

nation — et aux observations — de Linda Griffith et Paul Thompson. Griffith créa seule la pièce à trois personnages (le couple Trudeau et un

liott Trudeau, qu'on nous montre froid, hautain et bouillonnant, signale Gosselin, il faut garder à la mémoire son éducation sévère et catholique.

Tout se passe comme si la capitale fédérale tenait absolument à faire le silence sur ces années (d'abord tranquilles puis tumultueuses) où Margaret Sinclair a vécu au 24 Sussex Drive, raconte la jeune actrice.

Elle a aussi lu les deux livres publiés par Margaret; c'est bien sûr un exercice d'auto-justification, dit-elle, "mais Maggie n'est

équitation massawippi
Location & réservation tél.: 1-819-582-5650
Route 108
7 milles du Centre-ville

Festival du chasseur

TOUS LES DIMANCHES
1/2 DOUZ. D'HUITRES
SALADE VERTE

HOMARD 11⁹⁵

Soupe Minestrone
Falsan aux pruneaux..... 9⁹⁵
Cailles aux artichauts..... 7⁹⁵
Lapin à la façon du curé..... 7²⁵
Fettucine à la Cacclatore..... 6⁹⁵
Thé ou café.

Da Coni
TRATTORIA RESTAURANT BAR
49, Wellington nord, Sherbrooke 567-8441

EN PREMIERE MONDIALE
DANS TOUT LE QUEBEC LE 12 OCTOBRE!

PIERRE DAVID et CLAUDE HÉROUX présentent

MICHAEL YORK
dans
La vie héroïque de MARTIN GRAY...

OPTIMIST INTERNATIONAL
LE CLUB OPTIMISTE DE SHERBROOKE INC.

CS Country
1510 • RADIO • SHERBROOKE

AU NOM DE TOUS LES MIENS

un film de **ROBERT ENRICO**

d'après le livre écrit par **MARTIN GRAY et MAX GALLO** Editions ROBERT LAFFONT Adaptation et Dialogues de **ROBERT ENRICO TONY SHEER**

avec **JACQUES PENOT MACHA MERIL HELEN HUGHES**
avec la participation de **JEAN BOUISE** et dans le rôle de Dina **BRIGITTE FOSSEY**

Musique composée et dirigée par **MAURICE JARRE**

CINÉMA BELVÉDÈRE, 20h00, 12 octobre

CJRS Country et le Club Optimiste vous invitent à cette grande première mondiale. Tous les profits, à la demande de Martin Gray, seront versés aux oeuvres du Club Optimiste de Sherbrooke.

Billets en vente chez Italian Pizzeria, rue Wellington sud, Tabagie King, Centre commercial King et le Ranch du Spaghetti, rue King est. (avec les compliments de La Tribune)

"Les Bobettes du Sergent Latendresse"
scénario: André Robitaille
mise en scène: Roch Aubert
coréalisation: Luc Sanyal

LES 5, 6, 7, 8 OCTOBRE
A 20h30 Billab' 15 et 15

Information: 564-2060
138, Wellington nord

le pigeonnier

EDITIONS NAAMAN
5^e SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE
Centre récréatif Eugène Lalonde
350, rue Terril, SHERBROOKE
du mercredi 12 au dimanche 16 octobre 1983

Les Editions Naaman y exposent:

- 1) Au STAND 58, un échantillonnage de leur fonds et les nouveautés 1982-1983.
- 2) Au STAND 52A, les Prix littéraires (quinze) ainsi que les livres et les auteurs estriens publiés par Naaman depuis 1969 (quatre-vingt-dix-sept).
- 3) Au STAND 52B, *Le Voyage des mots*, livre écrit et illustré par des élèves de onze ans, sous la direction de Susy Lebrun et de Suzanne Brulotte, expérience pilote de créativité à l'école Le Boisjoli de Rock Forest.
- 4) Au STAND 53A, avec «Dimensions», des livres pour jeunes (17 titres) et les cinq concours de Contes et nouvelles de langue française.

Vous êtes particulièrement invités aux activités suivantes:

A) Vendredi, 14 octobre, de 19h à 20h30, Plateau Sylvio Lacharité: lancement collectif de la production 1983 (cinquante titres). Vin d'honneur.

Livres et auteurs de l'Estrie:

1. *La chair Le verbe*: Claudine Deleuze (Baudouin)
2. *La Famille des notes*: Ghislaine Beaudoin
3. *Le Voyage qui lui*: Guy Bessette
4. *L'Ère de rien*: Martin Giroux
5. *Le Temps et la Forme*: Pierre Hébert
6. *Dictionnaire des auteurs littéraires negro-africains de langue française*: sous la direction de Ambroise Kom
7. *Les Inutiles*: Ghislain Landry
8. *Le Voyage des mots*: sous la direction de Susy Lebrun et Suzanne Brulotte
9. *Pays et Bastringue*: Aline Marcoux Labrie
10. *Au nord des temps*: Robert Matteau
11. *Baptiste et la Mina*: Michel Parmentier et Hélène Mondou
12. *Je cours plus vite que la lumière*: Danièle Simpson (Montréal). Livre illustré par Jacques Tremblay (Sherbrooke).

B) Samedi, 15 octobre, de 17h à 19h, Plateau Sylvio Lacharité: Place aux jeunes.

Lecture de textes par de jeunes poètes. Bain de poésie. Formation d'équipes d'enfants. Animatrices: Susy Lebrun et Suzanne Brulotte. Prix aux lauréats.

Editions Naaman, C.P. 697, SHERBROOKE (Québec) J1K 5K5. Tél.: (819) 563-1117

Festival

FRUITS DE MER

REPAS 2 POUR 2

LUNDI
1 lb de langoustines 8⁹⁵

MARDI
1 lb de crevettes à la Provençale 9⁹⁵

MERCREDI
Assiette de fruits de mer 6 sortes de fruits de mer 12⁹⁵

JEUDI
1 lb de cuisses de grenouilles 8⁹⁵

VENDREDI
2 homards, 1/4 lb ch. 14⁹⁵

SAMEDI
Surf and Turf 12 onces de filet mignon 1/2 lb de langoustines 15⁹⁵

DIMANCHE
1/2 lb de langoustines 7⁹⁵ par pers.

Les repas sont servis sur riz Pilaf, salade et beurre à l'ail.

RESTAURANT PIZZAVILLE
5000, boul. Bourque, ROCK FOREST
Réservations: 564-2227 / 2252

DÉJEUNEZ POUR 99¢ OU MOINS!

Tous les matins, déjeunez pour 99¢ ou moins chez McDonald's®.

Dégustez l'incomparable Oeuf McMuffin® pour seulement 99¢

Que vous préférerez deux oeufs frits, Canada catégorie "A", gros, et des rôties,

ou trois délicieuses crêpes,

ou encore une danoise toute chaude et un bon café filtre, venez chez McDonald's.

Les petits-déjeuners à 99¢ ou moins: 4 bonnes raisons de "petit-déjeuner" plus souvent chez McDonald's.

Gabrielle Lazure, une star naissante

MONTREAL (PC) — Que réserve l'avenir à une jeune fille née d'un homme politique influent du Parti québécois et d'une femme de la haute société de Philadelphie? Une carrière étincelante au cinéma.

C'est le sort qui a été réservé à Gabrielle Lazure. La magnifique blonde de 26 ans a jusqu'à maintenant tourné dans six films, en France, et elle envisage sérieusement de faire carrière à Hollywood où son anglais, hérité de sa mère, pourrait s'avérer un atout unique.

Depuis que Gabrielle a abandonné sa carrière de mannequin, il y a trois ans, pour tâter du cinéma, elle est devenue l'enfant chérie des magazines parisiens et les quotidiens français n'en ont que pour ce nouveau "sex symbol" et se pourfendent de longs papiers sur "la mystique Lazure".

Fille du ministre Denis Lazure du Québec, Gabrielle avoue sa surprise devant l'assiduité des médias. Elle a même fait la page-couverture du magazine français Marie-Claire qui a consacré un long reportage à une description détaillée de son maquillage.

"Je ne sais exactement pourquoi, mais les gens se sont littéralement jetés sur moi, particulièrement les membres de la presse", de dire Mlle Lazure en interview. "Je présume que je suis quelque peu différente des autres actrices françaises, en premier lieu parce que je ne suis pas française et,

par ailleurs, parce que mon apparence est différente.

"Au cours des 10 dernières années, en France, les producteurs ont recherché des actrices avec lesquelles le public peut s'identifier et je crois que

"Sa carrière est véritablement lancée. Ce qu'il lui arrive est fantastique", affirmait le ministre aux journalistes qui l'interrogeaient. "Lorsqu'elle était jeune, elle était fascinée par les acteurs et par le théâtre."

ça, Gabrielle Lazure campe une journaliste qui a fait ses études en Amérique et qui retourne à Paris dans l'espoir d'y dénicher quelque scandale.

Mlle Lazure, qui prononce quelques mots en anglais dans le film, déplore que son contrat lui ait interdit de doubler la voix de son propre personnage dans la version anglaise du film. Elle estime qu'elle aurait ainsi pu mieux se faire connaître à Hollywood. Elle espère un jour y faire carrière même si elle désire continuer de tourner en Europe "où je peux travailler avec des directeurs de plusieurs pays et où les films sont tournés plus rapidement."

"Je ne suis pas pressée de venir en Amérique", dit-elle, expliquant que la gent hollywoodienne "sait pertinemment quels sont les artistes qui percent au cinéma étranger".

Gabrielle Lazure est née à Philadelphie où son père rencontra sa mère alors qu'il y étudiait la psychiatrie.

Quelques mois après sa naissance, la famille vint vivre à Québec, ville d'origine de Denis Lazure.

La première expérience de Gabrielle à Hollywood, elle l'a vécue en avril dernier, dans les studios Columbia, où elle a tourné un essai pour un film du type "Sheba, reine de la jungle". On recherchait une jeune femme du genre Bo Derek.

"Le directeur voulait m'embaucher mais le studio réclamait un sex-symbol et je crois comprendre que mon apparence ne répondait pas à leurs critères."

Le directeur de Columbia avait vu "La Belle Captive", un film surréaliste dans lequel Gabrielle joue le rôle d'une séductrice, souvent nue, qui apparaît et disparaît à volonté. Dans une scène, elle devient vampire et mord son amant au cours d'une torride rencontre amoureuse. Une autre fois, on l'aperçoit en bordure de la route, entièrement dévêtue à l'exception de menottes en or.

"Le directeur aimait mon visage. Il le disait expressif. Le studio réclamait toutefois une femme ayant l'allure de Barbie. Les producteurs avaient même l'intention de lancer sur le marché des poupées Sheba. Le projet n'a jamais pris son essor."

Le directeur de La Belle Captive, Alain Robbe-Grillet, affirme pour sa part avoir choisi Gabrielle Lazure parce qu'il se souvenait l'avoir rencontrée, en 1976, lors d'un party à New York. "C'était une blonde adolescente, moins sauvage et extraordinairement belle", qui n'avait pas hésité à grimper sur une table

pour s'y livrer à une danse érotique.

Depuis cette époque, Gabrielle mène une vie sociale plus effacée et elle admet qu'elle devra "se coucher tôt et mener une vie disciplinée", au cours des prochains mois, afin de respecter ses engagements au théâtre et au cinéma.

Elle joue un des premiers rôles dans la version française de "Autant en emporte le vent" qui doit s'ouvrir dans un théâtre de Paris en décembre. La pièce sera jouée au moins jusqu'en avril prochain. Gabrielle a l'intention de tourner un nouveau film, également, durant la

même période, en attendant que le tournage se fasse dans la région parisienne.

Depuis qu'elle a atteint le statut de vedette, Mlle Lazure est beaucoup plus consciente de devoir protéger sa vie privée. En interview, elle refuse de dire s'il y a un homme dans sa vie.

"Les journalistes sont des rats, ils sont de la pire espèce au monde", explique-t-elle. "Ils vous entretiennent durant deux heures et, durant les cinq dernières minutes de l'interview, ils vous font dire quelque chose que vous regretterez et dont ils se serviront en gros titres."



Gabrielle Lazure envisage de faire carrière à Hollywood.

Menu artistique

Aujourd'hui, de 13 h 30 à 16 heures, à la librairie Demarc du Carrefour de l'Estrie, séance de signature de Louise Davis auteur du volume **Le voile de la honte** publié aux éditions Héritage.

A compter d'aujourd'hui et jusqu'à lundi inclusivement, de 10 heures à 17 heures, à la galerie Arts-Sutton Inc. au 8 de la rue Principale sur à Sutton, présentation de "Éléments", trois interprétations le thème avec les sculptures de marbre de Denis Hapi, les photographies en noir et blanc de Bill Nunneley et les peintures de lu-Go, Eve Gossage.

Ce soir, demain soir, de même que lundi, à 19 h 30 et 21 h 30, Kinéart présente à la salle Maurice-O'Bready le drame de moeurs de Richard Loncraine **Brimstone (Pierre qui brûle)** avec Sting du groupe The Police.

Ce soir, à 20 h 30, à la Coop. d'Ulverton en plein coeur du village d'Ulverton, présentation dans le cadre du projet Chantier-Québec "Loisirs pour tous à Ulverton" du film de Jean-Yves Cousteau **Les pièges de la mer**, une co-production de la fondation Cousteau et de l'ONF.

Ce soir, à 20 h 30, au motel Le Baron de la rue King ouest, la troupe de l'Union théâtrale présente en reprise sa pièce **Quand épousez-vous ma femme**.

Ce soir et jusqu'au 22 octobre, du mercredi au samedi inclusivement, à 20 h 30, à la petite salle du pavillon central de l'Université de Sherbrooke, le Théâtre du Sang neuf présente sa création **P.A.T.C.H. et combines**, une comédie d'intrigue politique.

Ce soir, à la brasserie La Boustifaille, spectacle d'animation et de variété en compagnie de Daniel Turcotte et de ses musiciens.

Ce soir, à 22 heures, au restaurant Le Bateau du 242 de la rue Alexandre, spectacle de la jeune chanteuse Claire Lafrenière dans un répertoire des chansons de la chanteuse française Anne Sylvestre. Elle sera accompagnée à la guitare par Guy Ayotte.

Demain dimanche, à 11 heures, à l'église St-James de Hatley, dans le cadre de la série "Sons et bricoches", le festival du Lac Massawippi présente son dernier concert mettant en vedette un ensemble d'instruments anciens qui jouera de la musique médiévale, de la Renaissance et classique. Cet ensemble est formé de Monique Cambron, Jean Larouche, Bertrand Larouche, Etienne Larouche et Renée Larouche.

Demain dimanche, à 13 h 30, Ciné-famille présente à la salle Maurice-O'Bready le film pour enfants **Le petit monde de Charlotte**.

LES BRASSERIES FLEURIMONT

FLEURIMONT 566-4844 ROCK FOREST 564-1446

SPECIALS D'OCTOBRE

1/2 soupe à l'oignon gratuite avec

Cuisses de grenouilles 4⁹⁵
ou
Brochette de filet mignon 6⁹⁵
ou
Steak au poivre (filet mignon, 8 oz) 7⁹⁵

95143x

j'appartiens à ce phénomène."

L'actrice d'origine québécoise a fait un retour triomphant au Québec en août. Trois des derniers films dans lesquels elle a tourné ont fait salle comble au Festival des Films du Monde de Montréal.

A son arrivée à l'aéroport de Mirabel, Mlle Lazure fut accueillie par son père, le ministre responsable des Relations avec les citoyens, et une horde de photographes, de cameramen, de journalistes et d'admirateurs.

Vous avez besoin d'un commis dans votre magasin? Consultez les PETITES ANNONCES de la tribune 569-9501

Léger accent

Son succès en France pourrait s'expliquer par son apparence générale qui l'apparente à une Américaine et par son français raffiné qui n'est que très légèrement teinté d'un accent québécois.

Dans "La Crime", un drame policier qui traite de meurtres et de corruption au sein du gouvernement fran-

Le Vieux Clocher Magog

PROGRAMMATION

14-15 OCTOBRE
Brian Monty Blues Band \$500 (avec danse)

21-22 OCTOBRE
Steve Faulkner alias Cassonade

28-29 OCTOBRE
ALAN GREBER

4-5 NOVEMBRE
LOUISE FORESTIER

Rés. 847-0407

En collaboration avec CMO O'KEEFE

• Tout nouveau à Sherbrooke •

LES BRUNCHS ARTISTIQUES

présentés

AU RESTAURANT Elite

4200, King ouest, Sherbrooke, 563-4755

tous les dimanches de 11h à 14h.

"Encourageons nos artistes locaux"

Dimanche, 9 octobre
M. Mario Mercier, guitariste (Chansonnier)

Dimanche, 16 octobre
Anik Sévigny, flûte traversière
Ghislaine Sévigny, pianiste (Musique populaire et semi-classique)

Dimanche le 23 octobre
Sylvie Beudet — pianiste (Musique populaire et semi-classique)

Dimanche, 30 octobre
Spécial pour enfants avec BOUM BOUM le clown (Enfants déguisés et maquillés par BOUM BOUM) (Ballons en cadeau)

Pour informations:
RESTAURANT ELITE: 563-4755

En collaboration avec:

la tribune CHLT RADIC 63

LA CARTE DINEUR-CADRE 1983-1984

Le détenteur de cette carte a droit aux réductions suivantes:

- La moitié sur un repas pour deux personnes
- Le tiers sur un repas pour trois personnes
- Le quart sur un repas pour quatre personnes
- 10% sur un repas pour cinq personnes ou plus
- Le tarif vacances (pour vous ou vos invités) \$35.00 par nuit pour une chambre, la fin de semaine

VALIDE A SHERBROOKE SEULEMENT

Expiration: 15/10/84

SIGNATURE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

"LE MÉDAILLON"

Musique d'ambiance du mercredi au dimanche avec EDNA Des Roberts

AUBERGE DES GOUVERNEURS

POUR RÉSERVATIONS 565-0464

3^e Salon agro-alimentaire de l'Estrie

L'Estrie, Goutons & Produits

6-7-8-9 Octobre 83

Edifice C.E.R.A.S Plateau Parc Sherbrooke

Filet du Pêcheur Restaurant

309 WELLINGTON SUD, SHERBROOKE

HUITRES EN SAISON CARAQUET • MALPÈQUE

Spéciaux du Mois 7.95

Spécial Langoustines 8.95

Succulent Steak au Poivre 10.95

TABLE D'HÔTE: Fruits de Mer Boeuf ou Agneau 11.95

Tous nos repas sont servis avec "SALADE DU CHEF"

SPÉCIAL DU MIDI: Dîner d'Affaires... 3.25

TABLE D'HÔTE: Coquille de Homard .. 4.75

POTAGE, DESSERT, THÉ, CAFÉ

Nouveau! BRUNCH DU DIMANCHE À COMPTER DU 9 OCTOBRE

Pour réservations: 562-8846

Bon Appétit!

Maintenant ouvert à Deauville-sur-le-lac à compter de jeudi, 13 octobre 83

Shangri-La

170, rue Dion, Deauville, QC

Où une aventure gastronomique merveilleuse vous attend

- Croque-midi de 11h30 à 14h
- Dîner de 16h30 à 22h

Fermé: lundi et mardi

Pour réservations: 864-6422

on y mange aussi

À L'ITALIENNE

Veau milanaise
Lasagne au four
Veau parmigiana
Spaghetti
Ravioli
Tortellini
Canneloni
Il trio Antonio

De Marie Antoniette

une tournée, gastronomique... en ESTRIE

LA RECETTE DE LA SEMAINE...

avec le chef MICHEL AUDET
de l'Auberge du Fenil à Eastman.



MEDAILLON DE BOEUF ESTRAGON

2 morceaux de filet de boeuf env. 5 oz
3 à 4 champignons
½ piment vert
½ c. à thé d'estragon
½ oz de brandy
Fond brun

Sauce:
Dans une casserole, faites revenir légèrement piment et champignons dans 1 c. à table de beurre ou margarine. Ajouter estragon puis environ 1 c. à table de farine. Verser graduellement le fond brun jusqu'à consistance voulue. Ajouter le brandy, saler et poivrer puis laisser mijoter doucement.
Coupez vos filets en deux et cuire au poëlon selon la cuisson désirée et servez la viande nappée de votre sauce.

L'Estrie une région depuis longtemps reconnue pour ses coins enchanteurs, ses paysages agréablement variés et ses gens accueillants, mérite qu'on s'attarde à découvrir ses haltes gastronomiques. En voici quelques-unes.



Moulin à Poivre

Restaurant Salle à manger

Spécialités belges
Connaissez-vous le "Chicon au gratin", les Carbonades flamandes, la fondue Bruxelloise, la gaufre de Bruxelles et d'autres spécialités toutes plus délicieuses les unes que les autres.
Venez déguster les spécialités belges dans un cadre agréable, chaleureux et intime. De plus, un spécial du jour, une table du chef à partir de \$9.95

Apportez votre vin.
7 jours par semaine de 11h a.m. à 22h.
266, Principale ouest, Magog, Qué. (819) 843-4337

Brasserie canadienne

1375, rue Sherbrooke, Magog, Qué. J1X 2J4, (819) 843-5585



SPÉCIAL D'OCTOBRE FESTIVAL DES HUITRES

Soupe aux huitres \$1.50
Huitres panées (servies avec riz) \$4.25
Huitres fraîches (8) \$3.25

L'ESTRIE...

une tradition
de fine cuisine et
d'hospitalité.

Atmosphère exceptionnelle



SALLE A MANGER LE GOSIER

à la gorge de Coaticook

PROMOTION CHATEAUBRIAND
D'OCTOBRE (2 pers) \$23.50

Heures d'ouverture:
OUVERT TOUS LES SOIRS, SAUF LE LUNDI.

Brunch

du dimanche de 11h à 14h

8.95 adultes 4.95 enfants (10 ans et moins)

Pianiste à la salle à manger les samedis et dimanches.

Réservations: 849-4949
145, rue Michaud - Coaticook

Les Trois Marmites enr.

Un restaurant familial de classe au centre-ville.



Les mercredis et vendredis soir:

FESSE DE BOEUF A VOLONTE \$9.95
Comptoir à salade

Les jeudis et dimanches soir:

BUFFET ITALIEN A VOLONTE \$7.95
Comptoir à salade

Le brunch du dimanche, à partir de 10h00 \$6.95

475, Principale O., Magog, 843-4448

Cartes: Visa, Master Charge, American Express acceptées.



La Vieille Maison Eastman

SPÉCIALITÉS:
FRANCAISE
ITALIENNE
FRUITS DE MER

TABLE D'HOTE

Fermé le lundi et le mardi
Sortie 106, Autoroute des Cantons de l'Est
Réservations: 1-514-297-2288

Un endroit qu'il vous faut connaître!



Auberge du fenil

Tous les soirs

TABLE D'HOTE

\$14.50 \$18.50 \$25.00

BRUNCH tous les dimanches de 11h a.m. à 2h p.m. à volonté \$10.00 / pers.

P.S. Tarif spécial hors saison
Convention avec possibilité de location d'auberge.
Chemin Mont Bon Plaisir, Eastman, Qué., J0E 1P0
(514) 297-3362 (pour réservations)

MANOIR HOVEY

Voici quelques-unes de nos spécialités:

Suprême de poulet au vinaigre de framboise \$11.25
Médallions de porc au porto et au kiwi \$12.25
Noisettes d'agneau, sauce Cumberland \$14.75
Filet de boeuf en crêpe avec pâté et duxelles \$15.00
Truite arc-en-ciel pochée, beurre blanc avec caviar \$12.00
Brunch buffet (tous les dimanches) \$11.00

sur le lac Massawippi
North Hatley, Qué.

présente
une cuisine raffinée dans un décor d'autrefois.

Nous apprécions vos réservations: 842-2421

Un accueil chaleureux vous attend!

AUBERGE



Les Délices d'Orford

CUISINE GASTRONOMIQUE

TABLE D'HOTE

11.95 ou 12.95

servie tous les soirs entre 17h et 21h.

12 MOTELS

télécouleur (vidéo et/ou lit d'eau sur demande)

Réservations: 843-7212
(Motel ou salle à manger)

Sortie 115 de l'Autoroute (1er poste de péage), suivre les indications pour St-Benoît du Lac et Sherbrooke est.

BIENVENUE!

Mario et Gérard Thériault, props. et le personnel.



Auberge des Carrefours

A VOTRE DISPOSITION:

- Bar "La Serre"
- Salle à manger "La Boulangère"
- "Le Café" (ouvert 24 heures)
- Salles de réception
- Banquets (à prix populaire)
- Salles de réunions
- Chambres

NOS SPÉCIALITÉS:

- Cuisine chinoise
- Côte de boeuf au jus, sam./dim.
- Brunch du dimanche

111 PLACE JEAN-JACQUES BERTRAND
COWANSVILLE (QUEBEC)
Téléphone: (514) 263-7331

"Le tout, dans un décor typiquement québécois"



AUBERGE DU RELAIS

KNOWLTON
vous invite

Voici notre menu d'octobre

Le dimanche à 10h30 a.m. à 2h00 p.m. BRUNCH \$6.75

Le dimanche soir de 5h00 à 10h00 FESSE DE BOEUF ET SALADE BAR A VOLONTE \$7.50

Le lundi soir à partir de 5h00 HOMARD \$8.00

Le mercredi soir BROCHETTES \$6.50

Le jeudi soir RIB STEAK \$7.50

Le vendredi soir CUISSSES DE GRENOUILLES \$7.50

Le samedi soir CANARD DU LAC BROME \$7.00

Fondue Parmesan
Salade du Chef
Potage
Steak au poivre \$15.00 p.p.
Ananas flambé
Café Irlandais

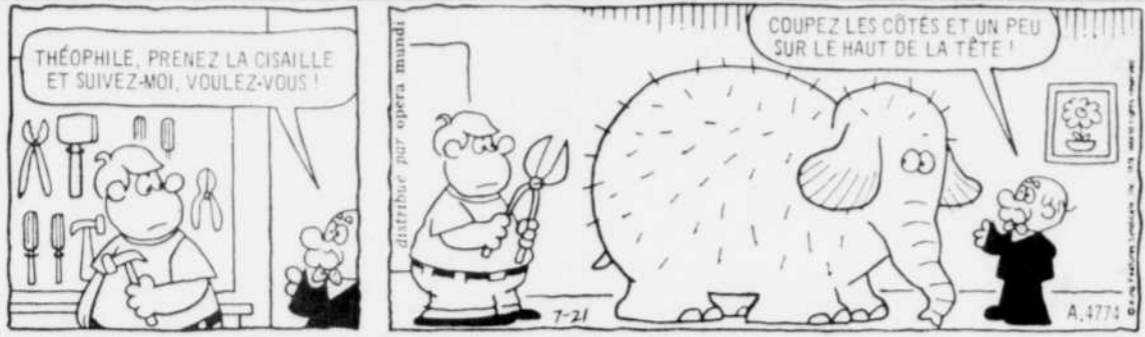
186, rue Knowlton, ville du Lac Brome
Rés.: 243-6136

la tribune place aux... jeunes

BLONDINETTE



M. ABERNATY



LA FAMILLE FLOP



MICKEY



SCAMP



NO 40 LES DIFFÉRENCES

Examinez attentivement ces deux dessins et trouvez les 10 différences qu'ils présentent.

"JE CROIS QU'IL VA UN PEU TROP LOIN AVEC L'ÉCONOMIE!"

"JE CROIS QU'IL VA UN PEU TROP LOIN AVEC L'ÉCONOMIE!"

Le gardien de Scaswan

Le lac Scaswaninepus (Magog) a toujours vécu dans l'ombre de son grand frère le lac Memras-Ghat (MemphreMagog) et de sa soeur la rivière Shacewanteku (Magog). Peut-être bien à cause de sa timidité, peut-être bien aussi à cause de sa vocation. Les peaux rouges en avaient fait un lieu de repos et alors, que pourrait-il bien arriver en flamboyant dans un lieu de repos... Mais détrompez-vous. Pendant le repos il y eût des rêves et des cauchemars...

Voici donc la légende du gardien de Scaswan, mieux connue sous le nom de la LEGENDE DU BRACELET D'OR...

Au début, ils vivaient en harmonie. Arbres, plantes, animaux et hommes, tous avaient compris.

Le lac était leur milieu de vie. Que ce fût l'eau, les rives, la végétation ou les espèces animales qui y habitaient, chacun était responsable de la survie de l'autre. Comme les maillons d'une chaîne, ils étaient tous intimement liés les uns aux autres. Et par amour et respect pour le lac, ils lui avaient juré vie longue et prospère.

Ils étaient tous de simples mortels, et pour certains, le sablier du temps s'écoulerait trop vite. Certains ne vivraient qu'un jour, d'autres quelques saisons, et le lac... mille-et-un printemps.

C'est alors que l'homme proposa à ses frères de s'approprier d'un talisman symbole de la chaîne de vie. "Afin, dit-il, de ne jamais oublier notre allégeance au lac."

L'arbre choisit les anneaux de vie... il les porterait dans son coeur.

L'homme pensa au bracelet d'or... il ne s'en détacherait qu'à sa mort. Un juste héritier porterait alors le bracelet, et comme par enchantement, tous les secrets du talisman lui seraient dévoilés.

Le ver de terre, petit fermier de la forêt, couvert son corps de joncs d'alliance... Et lorsque l'homme-pêcheur convoitait son aide pour taquiner le poisson, il se sacrifiait au nom de la chaîne de vie.

Autonne, hiver, printemps comme été, le Pluvier Kildir gardait le collier de vie dans son plumage... Et pour capturer l'attention des hommes, il leur criait: "KILDIR, KILDIR, KILDIR." Cela signifie: "Écoute ce que le lac a à te dire... Entend ce QU'IL DIT", d'où KILDIR, KILDIR, KILDIR.

Ainsi fut-il pour chaque représentant des espèces vivant autour du lac. Insectes, oiseaux, mammifères, plantes, reptiles, amphibiens... tous y firent leur marque.

Mère Nature avait donc choisi l'homme comme gardien de ses enfants. "Ne crains rien, acquiesça l'homme, je suis digne de ta confiance. Je porterai le bracelet, je veillerai sur le lac."

Et le porteur du bracelet vit d'un oeil nouveau. Il entendit d'une oreille transformée. Le destin ferait de lui le confident de ses frères et plus important encore, leur protecteur.

Le lac était jeune. Son eau claire et fraîche le confirmait. La truite s'y plaisait... Le soleil aimait bien chatouiller le lac de ses moustaches de lumières et tour à tour, les arbres et les oiseaux dessinaient leur réflexion dans l'eau. L'Homme au bracelet venait souvent y consulter le miroir des prophéties. La vie était simple mais dure... et chaque habitant avait un rôle à jouer dans le grand scénario de la vie du lac.

La végétation, pilier du chateau lacustre, servait d'abri et de nourriture à certains animaux. La nature avait d'ailleurs choisi les plantes comme nourriciers premiers de la vie. Les arbres et arbustes riverains assuraient la fraîcheur des eaux du lac en lui procurant de l'ombre. Et comme Atlas devait porter le poids de notre planète sur ses épaules, ils devaient prévenir l'érosion des rives du lac en joignant leurs racines pour former un grand filet sous-terrain.

Les animaux étaient contrôleurs. Végétariens ou carnivores, ils voyaient à la stabilité des populations. L'Homme, maître de ce royaume, vivait de chasse et de pêche, des labours de son jardin... et il était heureux.

Plusieurs années passèrent, les gardiens se succédèrent. Le lac avait à peine vieilli mais l'on pouvait constater sa maturité par la richesse du milieu. Il y avait plus de poissons, plus de plantes aquatiques et la rive était fort diversifiée en flore et en faune. Et toujours, l'équilibre des forces régnait.

Jaloux de la bonne fortune de leur cousin le lac, les vents du sud et de l'est complotèrent d'en changer le destin. Dieu sait si les vents soufflaient fort... Une fois emportés dans le vortex de la colère, très peu de choses résisteraient à leur passage.

Par une journée ensoleillée, débordante de chaleur, plusieurs couraient au lac pour se rafraîchir. L'Homme au bracelet s'aventura au large à la nage. Il plongeait au coeur du lac pour en percer les secrets les mieux cachés. Il n'était pas indiscret, c'était plutôt la timidité du lac qui le poussait à agir ainsi. En revenant à la surface, il vit que le temps s'assombrissait. Il se dit que c'était probablement le soleil qui lui faisait un clin d'oeil. Hélas, il se trompait...

Les vents s'élevèrent sournoisement, poussant les nuages devant les yeux du soleil. Ils ne voulaient pas de témoins à leur sacrilège. Soudain, la tempête éclata. Le vent du sud crachait la grêle et les éclairs, celui de l'est malmenait les vagues hystériques.

Le gardien sentait le lac troublé, et malgré la folie furieuse des vents, il lui fallait reprendre son souffle en surface. C'est alors que les vents s'en emparèrent. Des oiseaux tentèrent de le sau-

ver, mais les vents les en empêchèrent. Un arbre sacrifié son bras droit pour que l'Homme s'y accroche, mais les vents le broyèrent. L'Homme perdit. Bientôt il serait vaincu... Il s'enfonça dans le gouffre de la tempête, sa rage progressivement étouffée. Puis il disparut... le bracelet aussi.

Les vents, complaisants de leur victoire, s'en retournaient. Les nuages pleuraient car le drame ne faisait que commencer.

Il n'y avait plus de Gardien, plus d'Homme au bracelet. L'homme ne faisait plus un avec la nature. Il n'était pas méchant, mais plutôt curieux. Il redécouvrait la nature et cette fois-ci, son regard menaçait.

Quand il vit cette vaste forêt qui bordait le lac, il pensa la capturer. "Je bâtirai des maisons, je ferai du papier, et je me réchaufferai avec ton bois" fit-il d'un geste assuré. "Et toi mon beau lac, pour être plus près de moi, je construirai mon logis ici... Pour mieux t'admirer, je couperai les arbres, je faucherai les plantes qui coiffent ta rive."

L'homme voulait tant chanter avec les oiseaux mais il faisait fausse note. Il aimait tant cajoler les fleurs mais ses caresses étaient mortelles. Chaque fois qu'il coupait un arbre, le sable du temps coulait dans le lac. L'arbre plié en deux montrait les anneaux de son coeur et tentait en vain d'égayer la mémoire de l'homme amnésique. Celui-ci ne comprenait plus le mystère de la chaîne de vie. Pour chaque arbre coupé, pour chaque animal chassé de son monde, le lac vieillissait... prématurément. L'homme était ignorant, et son ignorance, cruelle.

Un jour, l'homme cessa d'être l'égal du lac, de lui faire des révérences. Il voulait le posséder, en faire son esclave. "Fais-moi respirer ton parfum sauvage. Donne-moi la paix que je cherche tant."

Puis l'homme lui passa les menottes. Il y construisit deux bagarres, l'un en amont et l'autre en aval de son lit. La rivière qui l'unissait à son grand frère ne pourrait plus y couler à son gré, transmettre les amitiés de chacun. Elle ne pourrait pas, non plus, descendre prévenir les autres du grand malheur.

Le lac, affolé, grugeait de ses eaux les rives aménagées par l'homme. L'hiver il les repoussait de ses glaces. L'équilibre était rompu, l'homme était responsable. La nature punit l'insolent en jetant le mauvais oeil sur ses établissements de plaisir. Pour chaque hôtel ou motel construit au bord du lac, elle les verrait tous périr sous les flammes. La roue de fortune ne tournerait que pour de bonnes causes. La malédiction s'acharnerait sur les projets de luxure de l'homme amnésique.

L'homme avait amené la ville à la campagne. Le lac s'envasait de plus en plus vite. Le lac vieillissait de plus en plus vite... trop vite. Son eau était trouble et surpeuplée; ses fleurs d'eau dégageaient une odeur nauséabonde. Certaines espèces d'animaux ne pouvaient plus y vivre. Ils avaient dû suivre la trace des exilés. L'homme ne pouvait plus boire de son eau, il repugnait même de s'y baigner.

Souvent et mystérieusement des tempêtes se levaient. Les vents du sud et de l'est se perdant dans des fugues de remords lorsque le lac refusait de les pardonner.

Parfois on aurait dit que le lac voulait cracher le bracelet du gardien... pour qu'il regagne enfin le poignet d'un Homme. Mais il était profondément enfoncé dans les sables du temps. Afin qu'il ne désespère pas, la barbotte fouillait chaque jour les vases du fond. Des oiseaux comme le Martin-pêcheur gardaient l'oeil ouvert... mais le temps courait vers la fin du lac.

Il ne restait plus qu'une issue: posséder huit âmes, le temps d'une nuit.

Un soir que cela fut bon, la muse du lac brava les temps modernes et conquirit le coeur de huit hommes. Elle leur apprit la triste histoire du lac et leur souffla l'avènement d'un lac régénéré. Huit somnambules, inspirés d'un temps meilleur, s'en allèrent peindre la bonne nouvelle sur ses chemins.

Le lendemain, l'on vit l'arc-en-ciel embrasser les eaux du lac sur les toiles d'artistes. Inconsciemment, ils avaient choisi l'arc-en-ciel comme présage de l'harmonie retrouvée. Ils ne pouvaient pas mieux tomber pour ranimer l'espoir de revoir hommes, plantes et animaux se marier à la vie...

Mais le rêve ne se réalisera que si seulement un homme découvre la réflexion de l'arc-en-ciel dans le lac. Car, c'est enfin là que seront joints les deux demi-cercles de l'arc-en-ciel. C'est enfin là que l'homme amnésique verra le cercle... et comprendra, à nouveau, l'importance de la chaîne de vie. C'est enfin là que le lac sera libre de vivre et de mourir... une vie et une mort naturelle.

Sylvia McFarland
Association pour la préservation
du lac Magog

DONALD DUCK



la tribune les voyages

Pittsburgh n'est plus un monstre

PITTSBURGH (PC) — On se fait une fausse idée de la ville de Pittsburgh, en Pennsylvanie.

Parce que c'est la capitale américaine de l'acier, on l'imagine triste et sale. Au contraire, la ville est traversée en son centre par trois larges rivières qui coulent au pied d'une petite montagne qui prend des allures de Mont-Royal et sur laquelle on accède par deux funiculaires. De vastes restaurants panoramiques sont situés sur le mont Washington et offrent une vue superbe sur le centre-ville et les rivières Monongahela et Allegheny qui se confondent pour créer la rivière Ohio, laquelle va se jeter dans le Mississipi plusieurs centaines de kilomètres et quelques États plus loin.

La "PPG Place", dont on achève la construction, est un autre édifice remarquable, en verre celui-là. Au milieu de ces hauts édifices (Pittsburgh se vante d'être le siège social de 16 des 500 plus importantes compagnies recensées par la revue Fortune), se blottit Market Square, autour duquel se trouvent les bars, restaurants et discothèques qui constituent le haut-lieu de la vie nocturne de la ville.

Le palais de justice et la prison adjacente en plein cœur de la ville constituent un ensemble étonnant, dans le style d'un château en granite construit il y a près de 100 ans. Le centre-ville de Pittsburgh est relativement restreint et l'on y trouve encore des tramways qui ont toujours leurs char-

mes. On peut d'autant plus le visiter à pied que Pittsburgh a le plus bas taux de criminalité de toutes les villes de son importance aux États-Unis. Des croisières sur les trois rivières sont également disponibles. Même si environ 50 pour cent de la population américaine réside dans un rayon de 500 milles de Pittsburgh, sa banlieue offre des sites de promenade agréables, dans une région vallonnée. Les aciéries sont cantonnées dans des secteurs assez précis. En résumé, la ville de Pittsburgh ne vaut certes pas le déplacement à elle seule, mais ce n'est pas non plus un monstre à éviter si l'on passe dans la région. Au contraire, si l'on y passe près, la ville vaut la peine qu'on s'y arrête.

Destination Mansonville

MANSONVILLE — Les coloris du feuillage y atteignant leur paroxysme, durant la fin de semaine de l'Action de grâce, le comité touristique d'Owl's Head donne rendez-vous à la population estrienne dans la région de Mansonville.

Le comité suggère un parcours bien précis à travers le canton Potton, lequel mènera les visiteurs de Mansonville à Vale Perkins, Dunkin, Highwater et Knowlton Landing.

Arrêtez-vous aux écuries Poverty Hill, recommandé le comité. L'automobile est plus beau à dos de cheval! La porterie Ruiter Brook donnera l'occasion d'effectuer quelques emplettes pour Noël. Le pont couvert ainsi que la grange rondes méritent un détour tandis qu'au verger Provencher, de succulentes pommes peuvent être cueillies et dégustées.

Sur réservation, une chasse aux faisans est possible, dans une ferme des alentours, pendant que les natures plus athlétiques peuvent escalader le mont Owl's Head et profiter d'une vue panoramique du lac Memphrémagog.

ainsi que de la vallée du Missisquoi. Les quais fédéraux de Vale Perkins et de Knowlton Head permettront de reprendre son souffle en admirant le lac de plus près.

Le comité touristique invite les visiteurs à passer voir ses représentants, entre 9 et 17 heures, tous les jours de la semaine, au bureau d'information, un bureau qui veut le déplacement puisqu'il est situé dans la Maison Reilly, une charmante résidence construite il y a 150 ans.

Du jeudi au dimanche, un salon de thé permet d'y déguster de bons petits déjeuners maison et, en tout temps, un magasin d'artisanat met en vedette les talents locaux.

Le comité met à la disposition des visiteurs une carte indiquant le parcours à suivre pour ne rien manquer d'intéressant.

Le centre-ville de Pittsburgh est actuellement en pleine effervescence et vit un boom de la construction (incluant un métro) qu'on appelle là-bas "Renaissance II".

De nouveaux gratte-ciel ont surgi des entrailles de la terre, dont le "United States Steel Building", un des plus imposants édifices jamais érigés, haut de 64 étages et 841 pieds, dont la principale ca-

Invitation à une "SOIRÉE CROISIÈRE"

Le mercredi, 12 octobre 1983 à 19h30 au Club Social de Sherbrooke, 688, rue Prosper, Sherbrooke.

- Jeux de pont
- Cinéma (3 films sur les croisières)
- Présentation du programme Vacances Esprit et Carnaval Cruise Line
- Vins et fromages
- Animation par l'équipe de Vacances Esprit

\$5.00 par personne, sur réservation seulement. Téléphonez à Jacqueline (819) 563-5344

P.S. Nous avons un groupe d'organisé sur le "Carnival" départ le 14 janvier 1984. Pour toutes personnes s'inscrivant sur ce départ, il y aura remboursement du prix d'entrée à cette soirée.

Voyages Escapade INC. 95144

- **ACAPULCO**
18 février, retour 03 mars 1984
Accompagné par Gilles Corriveau.
- **MIAMI**
03 mars, retour 17 mars 1984
Accompagné de Sherbrooke
- **CROISIÈRE & MIAMI**
S.S. Festival une semaine et une semaine MIAMI
Accompagné de Sherbrooke par Patricia Cyr
Départ 03 mars, retour 17 mars 1984
- **MIAMI**
Départ 17 mars, retour 31 mars 1984
Séjour Miami.
Accompagné de Sherbrooke.

et plusieurs autres destinations. A suivre...

voies rock forest 95144
Plaza Rock Forest-4857 boul. Bourque
564-8055-JOB 2JO
Permis du Québec 1302 008 02351

ROYAL WINTER FAIR DE TORONTO
13 au 17 nov. 1983
Voyage par autobus de Sherbrooke, escorté par Pierre-Paul Cassidy.
Par personne **\$260**

MIAMI
Voyage escorté par Jules Huard
Départ de Sherbrooke par autobus 18 nov. au 2 déc. 1983
De Dorval par avion Wardair 14 nuits — autobus, avion, hôtel, petit déjeuner, etc.
Prix à partir de **\$545**

ATTENTION NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
Lun., mar., merc.: 9h à 17h30
Jeudi, vendredi: 9h à 21h
Samedi: 10h à 16h

Voyages Escapade INC.
121, Frontenac, Sherbrooke (819) 563-5344

CES DÉPARTS SONT ASSURÉS *

FLORIDE HOLLYWOOD BEACH
14 au 28 nov. — Acc. Mme A. Turner

***GUADELOUPE-MARTINIQUE**
15-29 janvier — Acc. Paul Lecours
1 semaine dans chaque île

ACAPULCO — IXTAPA
18 fév. — 3 mars — Accompagné

HAWAII
24 fév. — 2 mars — Accompagné

CANCUN
3-10 mars — Accompagné

CROISIÈRE — SS VICTORIA
1 SEMAINE A PUERTO RICO
5-19 mars — Acc. Pierre Martin

AMÉRIQUE DU SUD
10-24 mars — Acc. Marthe Lecours

MAROC
24 mars — 7 avril — Acc. Sylvie Touchette

Renseignements-Réservations
BOUTIQUE DU VOYAGE
2339, Centre commercial King
SHERBROOKE, Qué., 563-7343
Centre commercial d'Asbestos
Asbestos, Qué., 879-7188
177, rue Lindsay, Drummondville, 477-3030
Centre commercial
Lac-Mégantic, Qué., 583-1012
Tél. sans frais via téléphoniste: ZE 53870

VOYAGES PAR AUTOBUS

Nashville, Tennessee
25 oct. au 3 nov. 83
Spectacle au GRAND OLE OPRY

St. Petersburg, Floride
13 nov. au 1 déc. 83
Visitez à Disney World, St. Augustine et Silver Spring

1870, rue Varennes
Sherbrooke, J1J 1P2
566-8663
Permis du Québec 95333

VOYAGES ORFORD
Magog Sherbrooke Weedon
Galleries Orford Galleries Quatre Saisons 295, 2e Avenue
819-843-4747 819-564-4433 819-877-2771

Le spécialiste des groupes en Estrie NOS GROUPES HIVER 83-84
N.B. Départ possible de Sherbrooke, Magog ou Drummondville.

PERIODE DES FETES

Destination	Date	Accompagnateur
Cuba (Varadero)	24 déc. — 7 janv.	Estelle Tremblay
Cuba (Guardalavaca)	23 déc. — 6 janv.	Robert Guimond
Acapulco	25 déc. — 8 janv.	Donald Thompson

JANVIER-FEVRIER

Haïti	21 janv. — 4 fév.	Marguerite Garant
Jamaïque	28 janv. — 11 fév.	Serge Dion
Acapulco	4 fév. — 18 fév.	Simone et Réal Sévigny

RELACHES SCOLAIRES

Jamaïque	3-17 mars	Pauline, Marcel Breton
Croisière SS Veracruz	3-10 mars	Guy Rondeau
Santo Domingo	4-11 ou 18 mars	Robert Guimond
Santo Domingo	4-18 mars	Guy Brodeur
Acapulco	2-10 ou 17 mars	A déterminer
Palm Beach	4-11 ou 18 mars	Marc Dubreuil
Orlando-St Pete	4-11 ou 18 mars	Normand Fortin
Daytona Beach	18 mars — 1 avril	A déterminer

MIAMI 25 février au 3 mars
Départ de Sherbrooke en autobus
Accompagné par Gisèle Bissonnette

Pour les prix et informations sur chacun des groupes, téléphonez ou visitez nos bureaux.

BIENTOT A LENNOXVILLE!
Voyages Orford Inc. 4A, Belvidère, Lennoxville

VOYAGES YOLANDE GAGNE
124, Wellington N. Place Wellington
562-9249, si occupé, 565-1707
Permis du Québec

DES SUGGESTIONS
Pour vos vacances au soleil
Automne-Hiver 83-84

SPECIAL ACAPULCO
Accompagné de Sherbrooke 3 déc. - 2 sem.
Posada del sol
Avion, hôtel, taxes et frais serv.
\$650

CROISIÈRES PAQUET
Accompagné de Sherbrooke
S.S. RAPSODY
1 sem. 4 au 11 mars 84
2 sem. 12 au 26 mars 84
Cabiné double
\$1290 Iriga \$995⁰⁰

PUERTO VALLARTA
Accompagné de Sherbrooke
2 sem. 12 au 26 mars 84
Incluant: avion, hôtel, toutes les taxes et frais de service, assurance et transport à Mirabel.
Prix exceptionnel: **\$763**

N.B. Je prépare un beau voyage en Grèce pour le mois de mai.
— Yolande 96022

SKI dans les Alpes françaises
Saufement **\$798⁰⁰**
4 au 14 janvier 84
9 nuits hôtel, avion, transferts, etc.
autres départs
SKI 14 jrs \$938

LE MAROC ^{Quel spectacle!}
15 au 29 octobre et 5 au 19 nov.
Prix spécial **\$1175⁰⁰**
Accompagné de Montréal
Tous des hôtels 4 étoiles, avion, circuit, plage et repas.

Consultez-nous...
Notre expérience et notre connaissance du domaine du voyage vous sont acquises gratuitement.

NOUS VENDONS TOUT CE QUI S'APPELLE VOYAGE.
RESERVEZ TÔT
Un coup de téléphone suffit: **562-9249** 96022

Carrefour Voyages
du Carrefour de l'Estrie

10e anniversaire

Groupes — Hiver 84

Puerto Vallarta:
8 janvier — 2 semaines,
avec Club Animation

Acapulco:
11 février — 2 semaines,
avec Bertrand Desharnais

Acapulco:
18 février — 2 semaines,
avec Colette Rioux

Guadeloupe:
3 mars — congé des professeurs.
1 semaine
avec J.-Paul Corbeil

Cuba:
2 mars — congé des professeurs
— 1 semaine

Floride:
20 mars — 2 semaines
Orlando, Miami
avec Frank Boudreau

Ski Europe:
2 mars — 1ère semaine au 2 Alpes + 2e
semaine à Meribel,
avec Monique Pelletier et Claude Adam

Ski Europe:
24 février — 1 semaine La Plagne + 1
semaine La Clusaz,
avec Yvan Veilleux

Puerto Rico:
12 mars avec 1ère semaine croisière — 2e
semaine à Hôtel Porto Rico,
avec Philippe Prévost

Espagne:
3 mars — 26 jours,
avec Club Animation
Nous offrons un départ groupe toutes les
semaines à compter du 27 novembre 83.
Permis du Québec

Carrefour Voyages
3050, boul. Portland
Sherbrooke
819-563-7131

107, Child,
Coaticook
849-6329 12098

AUTOMNE 83/84 DESTINATIONS SOLEIL
2 semaines pour le prix d'une

Destination	Une sem.	Prix rég.	2 sem.
ACAPULCO "Romano Le Club" En vigueur du 6 nov. au 4 déc. 83	\$689.	\$919.	\$689.
PUERTO VALLARTA "Tropicana" En vigueur du 7 nov. au 5 déc. 83	\$579.	\$649.	\$579.
GUADELOUPE "Largon Bleu" "Les Trois Mats" En vigueur du 1er janvier au 22 janv. 84. Faites vite les places sont limitées.	\$849.	\$899.	\$849.
	\$749.	\$899.	\$749.

LES VOYAGES FLEUR DE LYS LTEE (819) 843-2894
220 ouest, rue Principale, MAGOG
Permis du Québec 96323

BOUTIQUE DU VOYAGE

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343 — CENTRE COMMERCIAL LAC-MÉGANTIC 583-1012
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188 — 320 RUE CHAMPLAIN - ST-JEAN 348-4945
177, rue Lindsay, Drummondville - 477-3030 - Interurbain (sans frais) ZE 53870

CROISIÈRE DANS LES CARAIBES POUR 7 JOURS
à partir de **\$995**

Les prix sont en vigueur pour toutes les croisières du TSS CARNIVALE pendant les mois de SEPTEMBRE, OCTOBRE et NOVEMBRE 1983

canadiens de Montréal
Base sur occupation double
dans une cabine intérieure
avec lits jumeaux.